

MAR 31 1953

4905

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類  
內政部登記證警字第一三三九號

換

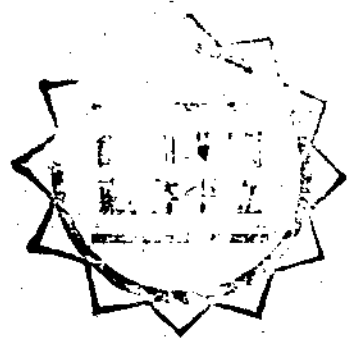
# 南開大學週刊

第一三九期

停刊

南開大學出版社發行

中華民國二十二年三月二十四日出版



# 南開大學週刊

第九三期  
目錄

特克諾克拉西

什麼是特克諾克拉西？

特克諾克拉西的主張及其起源

特克諾克拉西的方法及其結果

特克諾克拉西的目的

特克諾克拉西下的生活狀況

反特克諾克拉西的言論

等因

巴姆女士與大飯店

羣鴉

烟慕

瑪瑙

馬克思略傳

生之決鬥

霜的音響

書報評介

赤俄

蘇聯見聞錄

中國的基本問題

出版社第七屆職員啓事

編者的話

張志堅 谷源田 陳孚華 徐元章 郭則虬 馮日賓 青予 洪長倬 張燕剛 王波 王若若 本若若 墨札 編者

# 特克諾克拉西

Paul Harrison 作

## TECHNOCRACY

這一兩月來，「特克諾克拉西」這個名詞，幾乎在所有的中外雜誌上都可以見到。但「特克諾克拉西」究竟是什麼？他是怎麼起源的？牠的發現和目的安在？牠對於我們的日常生活發生什麼影響？這些問題對於一大部分人依然是莫明其妙，下面六篇關於「特克諾克拉西」的文章，係從本年二月六日至三月三日華北明星紐約通信譯下來的。讀完這六篇，對於「特克諾克拉西」便可以得到相當的認識了。

——編者

張志堅譯

## 一 什麼是特克諾克拉西

特克諾克拉西

每人在二十五歲與四十五歲之間都有工做，四十五歲之後，生活費由國家擔負……每禮拜做工十六小時，每日四小時，工作四日，其餘的時間都沒事……生活標準比現在平均提高十倍，相當於現在享有一萬金圓的進項……舊債一律廢除，新債不致再負……貨品是量增多，質改良，而且不虛耗天然原料……這些都是所

謂特克諾克拉西的一種科學新理論的理想斷片。

非難：對於這一種新理論，許多人是信任而非難。對於這一些人則表示贊成，有少數人甚懼，另外一些人則表示贊成，有少數人甚懼，至假作全然不曉這是甚麼一回事。但無論特克諾克拉西運動領袖司各特 Howard Scott 高興不高興，他自是不高興——特克諾克拉西是經過各式各樣的

(1)

批判與訓釋了。有人叫牠是在暴的激進主義，有人叫牠是保守的學理，有人認為這是自動機械的企圖神化，有人又認為這裏面有烏託邦。

一般特克諾克拉克西的主張者，相信國家在富裕的經濟之下，而至債負失業都嚴重得前所未有。這無疑的是已經臨近一個時代的末路，而將與破產與大混亂碰頭——也許就在十八個月裏。他們相信：我們的社會制度已經被機器所征服，我們的經濟計畫不能與機械的邁進並步，機械的邁進，將轉變社會。

□ 他們又預測現時價格制度的命運，並且價格制度的命運說這種制度對目前的債欠，失業，產業低落實在應負根本的責任。

□ 他們的主張是我們必得拋棄現在的經濟學說，社會理論，以及政治上的甚麼馬克斯，列寧，莫索里尼等等主義。

不過，這些見解僅是一種消極的見解，並且牠們還給特克諾克拉克西召來多方面的責難，因為牠們聳動了社會的聽聞。特克諾克拉克西其實是不許悲觀的，牠以為只要我們的國家的組織能夠控制機器，我們便是在一個幸福的大時代的前夕。

司各特和他的同事也並非好以危言驚世的人。他們

大半都是素有聲望的工程師科學家。十年前，他們憑圖表研究，預測將來，他們就宣說已經見到美國在一九三〇年將大不景氣——他們的預測只錯誤六個月——關於這不景氣，當時他們沒說別的，現在也還表示不願說甚麼。他們只說，要不是因為多事的報紙，好奇的社會，特克諾克拉克西的存在將仍屬秘密，直至他們的工作完竣之後供獻給社會。

□ 但是特克諾克拉克西是被發見了，並且在一個尋求事實不幾禮拜之內，已經變成書屋上的論題。特

□ 克諾克拉克西的主張者起先是忙於更正關於他們的目的的不正確的文字，現在是被抨擊得戰戰兢兢了，而抨擊的根據就是那些不正確的文字。司各特叫人家別來糾纏他，他還要做好些事，但是在他躲進他在哥倫比亞大學工學院的辦公室之前，他得發表他那個團體的意見。

用最簡單的話說：特克諾克拉克西乃是一個事實尋求的集團，牠所關切的是北美工業上所發生的事件的探究。牠要用應用科學，將我們現社會的機構描成一幅畫圖。

十二年前司各特開首就會說過，一國或一洲的整個機能的運行可以化減成圖形，只有一種意義的圖形。各色各樣的經濟學說，產業理論，他覺着都是缺乏定格

## 西拉克諾克特

或誤解事實所生出的結果。

研究 因此特克諾克拉西的主張者決定先研究  
對象 三千件主要工業——從玩具到火犁，從「爆  
瓶 (Pop Bottles) 到生鐵。他們不研究價格  
的素因，因為價格是不穩定的無意義的，他們說。他們  
研究的是單位生產所需的機械能和人工時以及機械效率  
的增進的速度。他們將動力的轉變機械的改良和僱工所  
受影響，都放進他們的冷靜的圖形裏。

特克諾克拉西假定我們肉體上社會上的幸福是倚重  
在物質的供給和應用，造成這幸福的一切都是「能」  
(Energy)——人工能或機械能——的產物。

我們知道「能」是有定量的可計量的。特克諾克拉  
西的主張者說：這便是我們現制度下惟一可以有形的標  
準計量的無形的要素。比方有若干單，熱量，產生若干  
蒸汽，掘得若干鐵礦，鐵礦的輸運用若干馬力，鍛鍊用  
若干燃料，再用若干工單位如呎，磅，愛格等將鐵造成  
傢具，這樣一直下去貫通整個業產的體系。

能是計 一部汽車，工程師可以計算出他所代表  
的標準 的是若干人工與機械工。無論汽車的市價如  
何變動，他這種能計量是不變的。「價格」  
是種人慾的表示，是相對的，而市價又隨股票市場準備

金額等而上下。

因此特克諾克拉西的主張者想將產業的趨向化於能  
，認為能是我們自動機械時代的惟一可靠的計量儀器。

司各特說：「一切事業是被一種與實在性無關的標準  
所左右。物價和幣值的指數不是原因，而是結果。造成  
時勢的東西是：一個人能否得到工作，能否得到麵包。」

特克諾克拉西的主張者現在只完成三百個工業圖表  
，這些圖表將在本年早期公佈。特克諾克拉西的集團的  
分子是不牟利的，他們研究所得除了賈諸社會他們便沒  
有事可做。他們這個集團的經濟是來自他不滿百人的  
的團員的捐助，他的繪圖師是營造師緊急委員會代為出  
資聘請的，他的團部是可倫比亞大學的工學院代為佈置  
的。

自動機 我們的工作只是計量機械生產的進展  
之興 從機械時代的開端直到現在。」司各特解  
釋說，「沒有甚麼感情的，政治的，社會的  
意義摻雜在裏面。」

所以特克諾克拉西對於自動機械之興的關心，過於  
她對於因此而失業的工人的遭遇。他對於天然原料在工  
業上的虛耗也比經濟上的虛耗更加注意。他企圖說服現  
在一般認為我們現行的制度能自振起於沒落的論調，能

認定這個制度的壽命將不能延長過幾年是不可爭辯的。比方，照我們現在的進展的幾何的速率，就是我們的煤油礦產，也將在半世紀中掘發窮盡，那時我們不能不突然中止。

特克諾克拉西相信科學的管理之下，美國的生活

## 一 特克諾克拉西的主張者及其起源

谷源田譯

「特克諾克拉西」被人們高呼為哲學的新學派。它曾自翹其本願，能把美國重新建設在繁榮的，有紀律的基礎上，消滅失業，增加娛樂。它的頭，掩在現今不景氣的鬱雲中，但是它的根，却遠在英格蘭之工業革命，遠在第一架省工機器發展的時候。

「特克諾克拉西」的實際問題和目的，在一九二〇年才開始規定。那年正是現在領導這個運動的領袖司各特 (Howard Scott) 組織了「工藝聯盟」(Technical Alliance)。那時他已經有了半成熟的幻想，由工程師去統理國政。爲了他的幻想，他已經收集了些統計材料，並且編纂了些圖表，說明工業是怎樣的進行。司各特已往是這樣看，現在仍是這樣看：

「整個的問題是消除浪費。「浪費」二字在工程師

標準可以提高，美國的原料可以支持到至少一千年。不過，特克諾克拉西並不是一個已經確立的計劃，她不過在挑戰而已。她找出事實，將各種事實調和起來因而指出機械將作的事。然後，她纔告訴我們在那條道上我們可以與機械并駕齊驅。

的眼光中有不同的意義。在普通人的心目中，以剝去馬鈴薯的皮，或用錢購買奢侈品爲浪費。假使剷除這種浪費便能解決問題的話，那麼中國必早已成了現今世界上最富的國家。

但是工程師認爲空閒 (Idleness) 是浪費，競爭是浪費，力的重複和天然富源不必需的耗盡是浪費。假若我們能剷除競和力的重複，我們立刻能有世界上不曾夢想過的繁榮。

除了工程師，沒有人能完成這件事。他們已經很成功的在他們所服務的各種工業裏剷除原料的浪費以及力的重複。但是他們還未曾想到美國的工業本身就是個工業，時候到了，那是必須作完的事。我們已離危急的時期不遠了。」

科學……  
要想知道一些關於這個運動的科學方面經過，請看下面節錄許伯特先生 (M. King Hubbert) 的話。許先生是科倫比亞大學土壤學教授，也是「特克諾克拉西」運動的領袖之一。

「若干年來，物理學在牠各範圍內獨自發展。發展得特別專門，特別複雜，以至於科學家都不能彼此理解。約自一九〇〇年起，這種發展也日見滯滯。有一天，一位耶魯大學的物理學家，吉布司先生 (Willard Gibbs) 坐下來解決了一些化學家感到困難而不能解決的問題。大約在同時，一位挪威國的物理學家，名叫白克尼的 (Becknes)，對於氣象學感到興趣。他便把所有陳舊的理論都拋棄了，重新根據物理學的定理，建立了今日的氣象學的基礎。

科學界忽然覺悟到：要求進步，必須合作。所以現在我們有了土壤學家，有了生理化學家，及其他科學的結合。」

「再怎麼樣呢？」記者仍要談到關於「特克諾克拉西」，所以追問一句。

「所以現在普通說起來，物理學不但在機械方面被人們注意，即便在社會科學方面那些利用力及變換力的人也注意。科學不自禁的要觀察運用方面的矛盾，並且

要聯結及分析機械運用方面的一切狀態。」

歐戰……  
集體的工藝學活動，是在歐戰時發生的。那時工程師都被召集在一起，去編制生產

生之……  
，集中生產，並且使生產量造成最高的新紀錄。下面節錄的是「特克諾克拉西」運動主要領袖之一，阿根滿先生 (Frederick Lee Ackerman) 的話。阿先生是一位卓越的紐約建築家：

「在歐戰的初期，我們得以觀察生產在暫時不受物價拘束的時候，有什麼事情發生。自然，那時貨物仍有其虛價，但是講到實際，虛價是不用的。

「從生產到消費，在這連續不斷的過程中，我們能觀察幾種貨物的移動。我們注意到，因為接近的方法不適合，有許多問題沒有解決。我們也觀察出，每次採用我們認為是適當的方法，都很適用。所謂適當的方法是：科學化的統治，毫無經濟因子的妨礙。

「工藝界的人們開始蒐集，開始討論效率問題，並且試把這個問題引用到社會裏普通的工作上。這就是「特克諾克拉西」的起源。司各特先生是「特克諾克拉西」運動的領袖，因為他對於物理學的知識比我們都深厚。他有興趣，並且也有本領，把他所尋得的弄完全。」  
「特克諾克拉西」成爲一個正式的組織是不幾年前

的事。在一九三〇年，科倫比亞大學工業工程學教授萊登司托尺 (Walter Rautenstranch) 借給他們一間空屋子。這位萊先生也是一位老資格的「特克諾克拉西」主張者。其他有名的科學家參加這個運動的有紐約麥，斯，鍾公司的 (Myers, Stross and Jones, Inc.) 電氣工程師鍾嗣先生 (Bassett Jones) 以及加利弗尼亞工學院 (California Institute of Technology) 的陶滿博士 (Dr. Richard Tolman)。據說愛因斯坦對於這個運動也很注意。

關於司各特個人，却是一個很大的迷，好像他所提倡的運動一樣。他現年四十二歲的「迷」，身材高而消瘦，很疲乏似的臉上帶着一種不自然的微笑。他差不多常是穿着一套藍色的衣服，藍色的襯衫，紅色的領帶。

司各特拒絕講關於他個人的事。根據可靠的消息，他是降生在非真尼亞省 (Virginia)，在歐洲受的教育。他父親是個工程師，曾在歐洲承攬過好些建築計畫，白柏鐵路 (Bagdad-Berlin) (白柏鐵路係自白格達至柏林——譯者) 是其中的一個。歐戰開始不久，司各特離開他在德國一個染料工廠的事，跑到加拿大去。在那裏他

被僱在一個軍火廠裏工作。

司各特並不是大家所宣傳的在 Muscle Shoals 公司的總技師。根據那公司裏一位上級職員的報告，司各特的位置是很小的。

歐戰完後，司各特到紐約去，起首組織了他的「工藝聯盟」。他自己做一位自負責任的顧問工程師。在格林威村 (Greenwich Village) 的技術人員工作室裏，他是大家都很熟識的一個人。在這些工作室裏，自由分子和激烈分子討論着如何拯救世界。

正與報告相反，司各特並不會得過各大學的學位。最近他的同事還以為他得了科學博士的學位，但是他並沒有。這位提倡「特克諾克拉西」的司各特，並不是「工程師人名錄」上那位司各特。萊登司托尺 (Rautenstranch) 曾對新聞記者說過：「我們從來沒有調查關於過司各特的記載。」

拋開關於司各特本身的種種傳說，「特克諾克拉西」運動的主張者都承認他有相當的科學知識，並且有本領能用科學方法去解決「特克諾克拉西」的種種問題。



### 三 特克諾克西拉的方法及其結果

陳孚華譯

美國最近有一部份科學家，想改革全歐洲將來的生活；集輯了三千多個極複雜的圖案，進行北美能力測量工作。這些圖案就是特克諾克西拉的元素，換一句話說：特克諾克西拉將來的進展與成功，就看這些圖案的成與失敗。特克諾克西拉現在是站在防禦線上，它是畫情的被一般人攻擊，被認為與美國歷來的原則相反，同時在美國道德觀念搖動的時候，這種主張，更被認為是危險的。特克諾克西拉只有一半的事實，另一半是極強有力的理論。但是那些特克諾克西拉家說：請你們等着我們全部論據的完成。

好些科學家，經濟學，政治家工業家對於這國家技術化管理的新哲理，都抱著懷疑態度。但是特克諾克西拉運動的首領史各德 H. Scott 却深信只要他的實際調查計劃完成，同時把「社會機械化運動」的整個功能，發表出來；那時世人就不得不相信了。因為工程師對於政治同社會上的問題，可以有所爭執，但是對於科學問題，只要事實擺著，就不容他們爭論。所以如果我們能把全國的工業狀況，調查給他們看，則他們的結論一定是同樣的。

但是爲什麼特克諾克西拉開始他的工作呢？這個問題讓哥倫比亞大學工程系主任 Walter Rautenstrauch 來答覆。他說：我們的出發點是站在真確的觀察上。警方說我們有一架發動機不能夠自動的增加或減輕出量，那我們知道這機器是不靈的；同樣，我們亦可以看到「社會機械化運動」的漸漸趨於不靈：失業增加，生產過量；「銷費」跟不上「生產」，到處負債累累；商業不振，跟着商業的暢盛，現在的情形是前者的延長和後者的縮短。這一切的狀況就像一座大機器毀得粉碎碎碎一樣。

關於特克諾克西拉主張者的一些觀察，茲分述如下：差不多有七千年的歷史人類只靠著他們的肉體發生能力，這其間他們工作的效率亦始終沒有改變過。後來瓦特發明了蒸汽機，首開工業革命。最近百年以來，應用蒸汽同電氣我們的能力竟增加到九百萬倍。據史各特的報告，則自一九〇〇年以來，這種速率的增加已達八，七六六，〇〇〇倍。

至於生產的增加，亦有極顯著的例子。機械時代的進步  
從前作一雙鞋要五天工夫，現在一個工人用同樣的時間可以作六十八雙。以前一個鐵磚

的工人，每天只出品四百五十，現在新式的工廠，每人每天可以出四十條。一架吹玻璃的機器用一個人管理，就可以做十九個手工的活。舊式的磨麵機每天只能出一袋半的麵粉，新式麵粉廠，每天用很短的時間能出很精美的麵粉三萬袋。再拿近代的東西比較一下：警方說一九二九年製一輛汽車就可以比一九一九年減少三分之一的時間，比一九〇九年減少二分之一的時間。現在的載重汽車運起貨來，比手工要快二百十六倍。七十人管理一架的掘鑿機器可以抵上七萬人用斧子和鑿子的工作，同時用同樣人數產出的銑鐵，可以比一九〇四年多出三倍。美國機器廠用工人總數二十四萬人，能夠產生一萬三千五百萬人的同等能力。最近在 New Jersey 地方建的一座機噐，只要一個人按機紐，此外完全不用工人。此外電燈泡的產量，比以前每人每點鐘的出量增加九千倍。

迄至一九一八年，生產量的增加同工人的增加還是成爲正比的，後來——據史各德研究各工廠圖案的顯示——工作時間開始減少，同時出產繼續增加。這種趨勢一直維持到一九二九年，忽然間二者同時墜落。

經濟不景氣的情狀。這種不景氣的壓迫是一次比一次利害經過，同時每一次的發生鼓勵著產生一個更大機械化的工業。一九〇五年生產能律增加了百分之九，一九〇九年百分之八，一九一二年百分之十一，一九一五年百分之九，一九二二年百分之二十，今日則如果能恢復到一九二九年的最高生產率，至少現在失業的工人可以有一半重得工作。同時按著現在每況愈下的情形預料著十年後，失業的總數將達到二千五百萬。

關於負債問題，特克諾克拉西的主張者以爲亦足以破壞今日制度。史各得說：我們因爲想跳出這不景氣壓迫的範圍而造成了新的負債；於是負債的總數繼續增加，同時生產，失業，銷費的指數跟著降落。我們今日負債較一九一五年多出十六倍，工業負債的總數今日爲二一八、〇〇〇、〇〇〇元，而且還在「幾何律」的增加着。連稅率都算上，這負債的定項擔負每年爲三四、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇元——幾乎是一九二八年國家進款的半數——這些擔負，是要藉脫售貨物來維持的，但是他們的增長比出產量快得多。

舊時代已到止境。特克諾克拉西的主張者相信那些攻擊「專門技術」的舊話——就是說減少工人，使他們從事於新的工業——是不攻自破的。因爲這

種事實，從前是發生過，但是已到他們的止境。特克諾克西化現在已經越過「數學增加率」跳到「幾何增加率」，所以去生產新的工業，不能制止失業問題，因為舊式工業漸漸的亦機械化起來，同時新的工業是一出現就十足的機械化了。

特克諾克西的主張者相信如果沒有其他的阻礙原因，則生產的速率勢必被原料的缺乏所制止。彼等宣稱

## 四 特克諾克西的目的

「特克諾克西」直言之為一種搜尋事實之組織，他從事於收集關於我們這機器時代之純科學證據，但同時並不反對偶然放下計算尺及酒藍紙而從事於預言家之職務。

他敢預測着在不遠的日子人人都有職業，並且沒有一個人在一星期中做十六小時以上的工作；那時每人享受的生活程度將要超過現代平均的十倍以上，而同時沒有一個人有債務。

其實「特克諾克西」不過是想證實一個烏託那的企圖，他的根本原理在未發現現在一般認為最重要的工業趨勢 (Industrial trends) 以前就被闡明了。就是他的

名自一九〇〇年以來，美國鐵礦比全世界有史以來的產額還要多。同時如果煤炭的出產額，照著已往的產率，則我們要有一個同地球一樣大的煤球，纔能供給我們以後五十年的用。

以上是特克諾克西調查報告的一部分，其中有許多是被有力批評家認為不對的。

徐元章譯

字也已經在司考脫 Howard Scott，現在的領袖，起首徒暗昧中浮露之萌芽製造出來了。

費布侖 「特克諾克西」實在是在一千九百十年起首于已故著名激進派經濟學家費布侖

的意見 Thorstein Veblen 的心頭。因為只有他是第

一個人夢想由工程師來管轄國家。在他的「工程師與價格制度」 "Engineers and the Price System" 一書中他

提議由技術專家代替政治家引導工人來推翻資本主義並奪取工業的管轄。

費布侖是以思想家的資格得到榮譽，他並不主張科學的根據。他說，「假如一個國家的生產工業都組織成

一個有系統的個體，並且由注目于最高之貨品及勞務生產之適當技術專家去管理，來代替現在注目于最高利潤的無智識企業家，則勞務及貨品的生產，將無疑的超過現在的數倍。」

這就是特克諾克拉西的全部精微與實質。現今的運動就是代表十三年以來為實現費布倫的觀念的努力。司考脫在最初是費布倫的信徒。但是當這反動的經濟學家公然譴責資本主義而建設共產主義的時候，司考脫小心地把一些共產原理變成偽科學的論調。

例如「資本主義」，在特克諾克拉西便變成「貨格制度」，同時可以找出許多證據，表明他們用此二字眼，去免給別人激進政治思想的印象。有一個特克諾克拉西的主張者坦白地告訴記者說，他們正在進行摒棄一切政治的同情而期於獲得基於科學這名詞下之大眾信仰

預料 所以猶如戴着教授們的眼鏡一般，特克諾克拉西正在凝視未來，以下就是他所看見的將來：

一、在十八個月內國家崩潰的可能性。彷彿是這樣：先有一個不可挽救的金融膨脹，再一個短期的價格飛漲，再一次不景氣，其振動力更加擴大而把我們帶到一

個絕對零度的地步。

二、資本主義因破產而陷于無能為力。「特克諾克拉西」並沒有想奪取政府，甚至不想從選舉勝利取得統治。他相信別的政黨將要承認失敗，而請求科學替他們找出路。司考脫說：「在你們得着赦免之前，你們必須認罪。」

三、當特克諾克拉西統治之時，取消一切債務並廢除「價格制度」。工程師先要把各類工業系統化，集中，並協調，然後在這合作民主國家之內人人都有職業，物品，及閒暇。

「價格制度」是特克諾克拉西的主張者價格制度之謬。嘲笑的目標，因其不科學化。就工業上說，他們的出售及轉售 *Resale*。這些步驟都有利潤散佈其中。的分配方法還是沒有改變。司考脫再三的把我們的經濟制度稱為「債務病理學」(Pathology of Debt)。

貨幣價值是由人類欲望的強度而定：所以，也是由物品相對的稀有而定。但是，司考脫說，稀少的經濟在富足中是沒有地位的。「豐富」在他就等於天然富源，動力及生產的技能。

「特克諾克拉西堅持的主張只有「能」(Energy) 是

## 西拉克諾克特

價值的真正測量器具。「能」並不像金銀的價值一樣常變動。並且，不同於金銀，他是製造我們用品的真正因素。

司考脫及其同志們宣稱：機器戰勝我們了。但是，他們又說，這是因為我們把機器措置失當了。再看着由斷輪老手的工程師指導下的國家，他們宣稱，並不要新的技術發展，以下幾個奇蹟就可以產生出來了：

一·四千個人用最大最新的農具可以耕種全國的小麥，其產量等於我們一千九百二十九年的生產過剩時期的產量。

二·一百個能在五個造磚廠（我們現在有二千三百七十個磚廠）內造成足供全國使用的磚。

三·在鋼鐵工業，只需通常工人半數以下，就可以供給我們的需要了。

四·鋼的房屋將在標準區裏建築。（譯者註：標準區 Standardised Section——美國以所有的公地畫分為若干部分，每部為一英里見方。標準區即一英里見方之公地。）一個有八百名以下工人的製造廠就可以在一天之內造成五十英里這樣的區。

五·由工程師設計，製造永遠不壞的汽車，可以行

駛三十萬英里，不需要檢察。用同一標準的效率造出保險刀，可以終身使用而不竭。

像這樣的例子很多，但只是這幾個已足

以告訴我們為什麼特克諾克西的主張者們相信當自動機械（Robot）替我們工作的時候，我們將有許多時間去釣魚這裏必得重新申明一下：這些說法只可以由幾個特克諾克西的主張者來保證；並且每一條都會被當代有聲位的工業專家激烈的批駁過。

這預言所產生的許多謬誤，雖然可以拿牠們來攻擊特克諾克西組織裏的個人；但其中只有少數的——假如有話——可以拿來攻擊特克諾克西這個團體的整個。理由是因為特克諾克西的理論只是略具梗概而其組織也太鬆弛。有時我們竟可以說牠根本沒有組織，也未嘗不可。

就是在科學界有地位的會員們所闡明的特克諾克西，其目的也只是把國民生計的病態加以檢查而已。他們說這並不是他們的錯處假如特克諾克西所含的社會意義是同馬克思主義走在一個方向。（特克諾克西與馬克思主義的異點，只在前者減低勞動的價值；而後者推崇勞動的價值。）

更進一步，特克諾克西甚至有被政黨採用的可能

性。這類趨勢已在證明中。有幾個城市已經設立特克諾  
克拉西研究班。同時在不久以前，一個綠衫破工程師，

巴克Allen S. Baker，第一個註冊加入新的特克諾克拉  
西政黨。

## 五 特克諾克拉西下的生活狀況

郭則虬譯

特克諾克拉西曾經引起了一般人的注意，因為牠除  
了對於經濟恐慌的宣傳，對於我們機械世紀的科學論據  
，跟對於工程師統治國家的設計之外，牠還給我們一種  
驚奇的新文化幻景——安閒，開化，富足的新世紀。

「你沒有一點進款。但是你可以得到安適，因為你  
同時也沒有債務。沒有人向你討房租，或者向你索債  
。你的債務完全取消了，你的金錢只能當做一種紀念品  
。」

提倡這種運動的人當然不敢很詳盡而正式的說出那  
些樂觀的假定，因為如果那樣便要被人認為離了實際科  
學境界。但是每當主張特克諾克拉西的人們晚間交談的  
時候，他們便要談到特克諾克拉西計劃之下的日常生活  
情況。

「在我們的制度未實行以前，你吃不到佳肴，穿不  
到新衣。但是一旦新制度實行了，我們立刻把國家所剩  
餘的物品分配給你們，助你們渡過難關。」

情況。

□ 個 個

第一，他們計畫着推翻現下的經濟制度

□ 安 人

適，而引用特克諾克拉西使其統治一切。當這

種近乎混亂的過渡時期，工程師們便要對所  
有的生產的勞工們說：「回到你們原來的職業，或者你  
們所願有的職業去。如果原料已經齊備，點起你的汽鍋  
的火，如果沒有原料，那麼準備着，我們可以替你尋找  
原料。」

其次，對於所謂不生產的勞動者，如律  
師，店員，銀行家，售貨員等，特克諾克拉  
西的主張者打算對他們說：

「登記你們的名字，說出你們善長的東西，利用幾  
星期的假期去跟特克諾克拉西認識。看看Thorstein V.  
Johnson的工作計畫。或者，如果你願意的話，飽食終日  
，無所事事。只要是我們能够指派給你們工作，你們便  
要被招請。如果你是價格制度下的一個名手，並且你覺  
得你應當是如此，你也不必憂慮你將成為機器工廠的一

個拉橫杆者。我們依然需要組織者和管理者，你們將仍然有機會顯示你們的本領。再則，你們依然有充分玩高而夫球的時候。」

過渡時期中的情形，我們暫且不去細問，讓我們看看特克諾克西的主張者所描繪一個已經實行就序特克諾克西的國家的情形。到那時候，每個人都有工作，每天僅勞動四小時，每星期四天。這樣，各種工業雖然都已並列同等地位，許多不合理的工廠雖然都已廢除，到處依然還有許多工作可做。

工人們跟特克諾克西的國家訂契約，每星期做某種工作十六小時。以前辦理資本的人對虛耗，現在仍然指揮生產，運輸，售貨種種事情。工程師們更致力於技術的效率與虛耗的免除。

工資是用「能券」(Energy Certificates)來給，一切貨物是以生產時所用的機械能為定價標準。這種通貨只在一個規定的時期內，如一年，才有效。持券人只能在這時期內可以使用牠。這種辦法是希望着要廢除私人企業，騙取，以及犯罪。

全國所有的通貨加起來，代表這一年內出產物品所需要的總量。這樣，所有生產出來的東西都有人買。國家所發行的能券，平等的分配於工人，管理者，跟科學

家。在那時，我們可以按着工資的多寡把所有作工人分為若干類。如此，則可以使他們有求進的動機。但無論如何，就是最下等的工人，他的生活標準費，也差不多等於舊有制度下的一萬元美金的收入。

小學教育是強迫的；但一個成年人之應否入中學，則根據於心理學家所試驗一個人有工作的才能如何，以及他是否還能有智力的進步。一個人到了二十五歲，便由心理學家指定，去做他所最合宜的工作。

每個人過了四十五歲便可告退，但仍可以收到他最後契約所規定的薪金。凡是保險，投資，慈善，遺產之類的東西，完全沒有。

除了日常必需品之外，個個人都沒有財產。每個人的房子，都用電氣使其溫暖，冰冷，濕潤，或防塵。利用科學，使房屋的清理簡單化，因為任何人都沒有雇用手藝家。烹飪是在桌上用高度電氣來做，迅速而準時。

因為個人所需要的花樣不同，一個特克諾克西縫紉會量度的供給種種的時髦的東西，牠們沒有時間去供給手製衣服和皮件。但婦女們開始上她們的縫紉班，也

許造出許多新穎的式樣。

各種手工造工業都有復興的表現。國家用出售原料及開辦學校的方法去鼓勵她們。成千的人耽迷於藝術，音樂，和寫作。新的教育設備跟長的閒暇時間把許多成年人送到學校裏去。

這個理由當然是因爲：閒暇造成了許多社會問題。

音樂廳，劇場，大集會堂等成千成萬的擁擠着。大家對於各種遊戲都覺得極大的興趣，各種專業多半都有研究會，政府津貼她們。

沒有犯搶奪和商業上的掠取都歸消滅，因爲任何處都尋不到可流通的貨幣。社會的罪惡，無疑的，要增加，因爲有許多閒暇引入罪惡之途

。工作鬆懈和指派工作的不公平都需要更好的管理。輕小的犯罪，則用增加工作時間的方法處罰之。

教堂受許多人惠顧，在牠們那裏的聚會，漸漸增加。政治方面，雖然只顧到選舉問題跟對外政策，却是爭論得很熱烈。國防問題依然引一般人的注意，雖然其他強國，包括新歐聯邦，都趨向走入「特克諾克拉西」。我們的海陸軍士，以及其他少數日夜兼工的勞動者，每在服務完了二年之後，便給予四年長假期，使他們得到休息的機會。

以上是特克諾克拉西理想觀念的一瞥，牠是根據這種運動的少數人非正式的推論。他們自己也承認：在實際上，或者有許多與他們的觀點不同的地方。

## 六 反特克諾克拉西的言論

馮日賓譯

凡「特克諾克拉西」的言論，在一般保守經濟學家和赫赫有名的工業界中人，幾無一不與以劇烈的抨擊，有些批評家雖則只對於牠的嶄新的「技術的哲學」Scientific Philosophy，以及牠所常自負的技術人物統治下的國家的繁昌逸樂的新時代的建設理論，出以蔑視而不屑一信

的態度；但有些竟以相反的論據來顯示牠的推論的狂誕不經呢。

的確，一般「特克諾克拉西」的主張者和批評者，都有着一個共同的見地，以爲技術的進展必須在廣闊的行程中。在從前工業革命的時候，雖有一般反動分子以爲



機器能奪去他們的生計，而從事搗毀，但現在人人都深信這種退路實非我們所當趨的出路，而一般機器的運用更應急為效率化呵！

據上看來，這兩種途徑實是分歧的，據「特克諾克拉西」的觀點則以為當此機械化時代，只有使機器奴隸（Robot Slaves）多做些人類工作；但工業主義則以為不然，為謀新工業的建設，繁榮的恢復勞工的解放和企業的發達，較好的機器更是需要而不可缺的。

刀緣 有些人以為倘若有些工業儘量製出那種耐用

與維 而不致損壞的堪稱最佳的产品，那麼牠的銷

路便會日趨狹隘，而牠們早就要倒閉了，但

「特克諾克拉西」則與以激烈的攻擊。「特克諾克拉西」運動領袖史柯特（Howard Scott）曾指明鑄鐵刺刀口的製造，會能使其成價低廉，值只三十仙，又能使其極耐用的。即一般科夫斯達林鋼鐵廠（Firth-Sterling Steel Company）的冶金學家，如康斯都格（Gregory Cornatork）輩，亦曾宣告為實現那目的而採行的鑄炭化合的鋼鐵物的實驗，已有充分的成功；他們且進一步說，倘若這種刀口或史柯特（Howard Scott）曾經計劃出的任何種種的認為品質最佳的產品，業已充分完成的話，則他們當能在競爭市場中佔一席之地。

再舉別一個例來言，如纖維蕁麻屬的芋麻，以牠有着二十二寸厚的纖維質料，且硬度在濕透時候為高；故當牠一經製成布料的時候，其勻淨軟熟的程度實超過一般毛織物七倍以上，即以在相同英畝田地中所能出產的芋麻量數，亦比出產棉絮所得的，超過十倍以上。再進牠的收穫，亦適於採用機器的。

然一般機械術專家則反對此說，他們以為從商品性質上言，芋麻和棉絮的比較，根本就不能成立，至關於乾濕問題，則凡是植物的纖維質，其一般硬度都是以在濕透時候為高的，又何獨芋麻為然；雖然，芋麻的被人認識，已在一百年以前，且在最近幾十年間曾在證券交易所中佔有一個很顯要的位置。

缸磚 一般「特克諾克拉西」的主張者曾指示

與鐵 在每人每日能製出四萬塊磚的情形下，則

生鐵 由五個近代工廠的一百人工作裏面，能產出適當量數的磚塊，以供全國的需要。但新哲斯磚會（New Jersey Brick Association）的經理蒂爾登（R. S. Tilden）則反對此說，以為最高限度，祇能出產二千的數量。他且進一步的指出由五個集中的工廠所運去全國各地的磚的輸運費，就要比牠們本身的價格值錢得多。再以生鐵出產來言，亦是一個互相紛爭不下的問題

。據「特克諾克拉西」的理論，則以為凡已經機械化的工業其出產能力當比五十年前的增進六百五十倍。但「鐵時代」(Iron Age)雜誌主筆則反對此說，他且以政府所公佈的經濟統計報告，來指明生產能力只增進百分之信而已。雖然，史柯特曾與以反駁，表明他的立論是以每噸所用的「人工時間」的單位為根據，乃非以雇用人數為立論基礎。然達雲特(John Van Deventer)則宣佈這些數字，必是完全臆測的；因為這些數字是以那久在1921年前即廢棄不用的工資登記名冊為立論的根據呀！

以上所舉的關於一般「特克諾克拉西」理論的錯誤的證明，雖或在實質上有所改變他的攻擊現工業制度流弊的基本理論，然而這些瞭如指掌的錯誤，就够把從前一些人對於「特克諾克拉西」所認為是一種冷靜的井然的而又極端科學化的運動的信仰，與以劇烈的動搖了。

機器

就技術方面的失業問題來論，「特克諾

與

克拉西」曾說他發現一個完則，就是：當各

個工業的「人工時間」的雇用的起始願落和生產繼續增加的時候，則自1919年以後，那機械化的程度是以幾何率增進的。然達雲特與彼羅國家工業會議委員會(National Industrial Conference Board)的職員，則證明雖迄至或在1930年的經濟蕭條的時期當中，

而機器的繼續採用確為工人多開了招雇之門呢。

且「鐵時代」雜誌主筆曾說過「四十年以前，當一般幼稚工業正式採用電力發動機的時候，在一切製造工業裏面，從一千人口中則有六十九個工人可得工做，但自1929年採用集約的機械化方法(Intensive Mechanization)以後，則雖在這相同工業裏面，從每一千人口中可得有271——2個工人」。如此，更足證明以上「特克諾克拉西」的立論的萬分錯誤了。

「特克諾克拉西」的主張者很相信，因為現制度下機械化的全目的乃在減少生產的成本，而使一般工廠當局為求本身脫離現在的經濟衰頹，不得不極力採用那些較大而較好的機器。他們且稱，倘若我們今日想恢復了1929年中的出產的最高頂點，而極力雇用工人，但恐能復被錄入工資登記名冊的，不能超過現在失業人數的一半。因為其他的工作都已被機器所代替去了。但是彼努力於反「特克諾克拉西」的達雲特，則經尋出相當的統計數字，以證明今日各工廠的機器的設備確比往常時候少得多。

減工

壁遜(Boger Baxson)，一個有名的統計

錯的

學家和貿易分析者，相信「特克諾克拉西」乃是「降低美國人生活程度的害蟲」。「我

們須多做些工作，」他曾這樣說過。「因為我們今日只造出和在 1921 年所製出的鞋，衣服和家具等同樣的總量，可是我們的人口則已加增二千萬的數目，而且這個國家能吸收我們現代機器和一般有康健體格的工人的勞力所能出產的貨物呢！」

加波蒂 (John M. Carmody) 一個工業技師會社 (Society of Industrial Engineers) 社長，雖承認「特克諾克拉西」一般的攻擊，有許多地方是很確實的，——尤其關於「技術的進展乃趨於增加工業債務的負擔」這一點。但他深信一般工業將能自加以調節，將能減短工作時間以供給勞動者的工作，而且將使一般工資的最高頂點得以維持，以保存或培成社會上之消費能力。

雲特烈波 (Frank A. Vanderlip)，一個「銀行街」(Wall Street) 的理財家，他對於「特克諾克拉西」所發表的言論較為緩和。他說過，我們之能在生活豐裕當中，對於那表現在我們目前的失業及貧乏的矛盾情形，已有相當的瞭解，「特克諾克拉西」是有很大重量的貢獻的。他且深信因一般工業債務負擔的日趨繁重，她已不可避免的毀掉那偉大的將來了。

但是他，與一般反「特克諾克拉西」的領袖，宣告我們的現制度已受了很嚴重的一個教訓，而將找到牠的出路了。他們絕不相信我們正準備着要為機器折腰的。

等 因 歌

余之禛

照得大學中學，  
業經青年作業，  
既可混得文憑，  
又可方帽頂著。  
前准西裝革履，  
內開出洋留學，  
等因咖啡麵包，  
奉此盡量大嚼。

論語第十二期

### 巴姆女士與「大飯店」

在德國現存的女作家中，除了獲得一九三一年歌德文學獎金的胡哈(Richard Hoch)和忠實於神秘主義的西塞兒(Selma)兩人，近來以一部書奠定本國及國際聲譽的，便是最近喧噪於美國文壇，劇壇與影界的巴姆(Vicki Baum)女士了。

「大飯店」書是她的處女作。她爲了要寫這書，曾經親身到柏林最大的一家飯店內去擔任了三個月的使女；因此，她把經驗和印象寫出來，馬上便獲得了各方的贊美。而在國慶間，稱贊她的人把她的作品比之於已死的英國小說家貝勒特(Bennett)的「皇宮飯店」一書似的富麗而且充實。稱贊的人以爲她比貝勒特偉大的地方是一個女子，前者是有旅館經驗的人，而巴姆却只以三個月的經驗便寫出了。

自從該書出版不久後，就譯成異國文字。不久間，根據於原書改作之劇本即在倫敦和紐約上演。因爲舞台上獲得了効力，後來美國米高梅公司便費六十萬美金把她改製成了「大飯店」影片，全片原長二十

七萬五千尺，後因加以精密之刪節，結果始成爲一萬尺之影片。

這片之所以能得劇壇及影片公司之贊識，中間還有一段趣話。據說有一個愛好戲的內衣店老板哈勒瑪斯(Harris Maas)，他有一天在書店內買到了「大飯店」的英譯本，他異常的賞識牠。他本想把牠改製成劇本，但是金錢與他方面都有很大的困難。後來便轉給了一位漆店老板洛勃特·伐格爾(Robert Vogel)。這位老板因爲事忙，放在抽屜內很久沒有管牠。某一雨夜，他突然把牠讀了一遍，感着滿意，他就把牠介紹給米高梅影片公司。公司經理決定採用後，便用這兩位不出名的老板的名義在紐約舞台上演，米高梅公司替他們佈置一切，在舞台劇終了以後，公司取得了攝影權，便以他兩人爲主角，拍成了這部偉大的影片。

巴姆女士對於他自己的成功，很引以爲榮譽。她現在和任導演的丈夫從德國移居到美國，繼續從事於小說的創作。她的近作「馬丁底夏日」便是繼「大飯店」以後的作品。

# 羣 鴉

(獨幕劇)

青 子

李先生同李太太租了沈先生同沈太太餘剩的兩間樓下：一間做他們的臥室，一間做他們的客室（同時，客室也就是飯廳。）李先生和沈先生是同事，李太太和沈太太也像是不錯的朋友，每天在一起談談笑笑，消耗她們看家的寂寞的時間。

李先生每月的入款雖然不很多，可是這間客室却裝飾得很漂亮，以李太太那樣的能幹，又有多知多能的沈太太做參謀，實在不足為奇。綠簾紗，黃台布，黃沙發罩，上面繡着紅色的圖案花紋，絲絨的靠墊，牆上掛着外國女明星的像片；那笑容，那紅頰，和牆角架子上的

鮮花相映，顯得室裏充滿了歡愉的氣氛。

幕開時，李先生和李太太剛吃完午飯，中間圓桌上放着殘剩的菜飯，那美麗的台布像隻黃貓似的堆在大沙發的一角。李先生口裏啣着香烟，在大沙發的另一個角落坐着。李太太把她的胖胖的身體安放在小沙發裏，手裏拿着每天都是她自己收起來的象牙筷子。女僕在收拾食具。

門鈴響。

李先生 誰來啦？沈先生回來了嗎？

李太太 沈先生不是同你一塊回來的嗎？

李先生 不，我來時，他還有一點事沒有辦完。

李太太 那麼，也許是沈先生。

李先生 沈先生和我一樣，決不肯讓太太一個人在家裏冷冷清清地吃飯。

李太太 哼！你們是怕費錢。

李先生 可是，我有過一次丟下

你一個人在家裏吃飯嗎？有過一次嗎？

李太太 我也不希望這個。

李先生 這是我因為愛你，我做

什麼事都想到了你呵。

李太太 謝謝您吧！

李先生 怎麼？你以為我這是謊

話嗎？

李太太 誰知道呢，——沈太太

上次對我說——

李先生（急迫地。）說什麼？

李太太 說……你自己會明白。

李先生 我不明白，您告訴我吧

，太太。

李太太 哼！她說，她說：「李先生外表看來多麼愛你，可是你知道他暗地裏都幹了些什麼事？」

李先生 我幹了些什麼事？

李太太 裝什麼傻！你自己還不知道嗎？

李先生 我就沒背着你做過一件事。

李太太 你們男人就是這樣的，在外面胡做非為，回到家來甜言蜜語地哄騙太太。

李先生 這是那裏說起！

李太太 你再看沈先生；哼！沈太太還說啦：沈先生可不像你，他是真心實意地愛沈太太。

李先生 她這樣說？哼！（笑）你知道沈先生在外面——

李太太 更胡做非為，是不是？

李先生 你真聰明，——你看他那樣漂亮，那樣會交際，你想他怎麼

能够安分守己呢？

李太太 我早就看出來啦，我告訴給沈太太，她還不信！

李先生 沈先生的手腕好，八面

玲瓏，——可是我却不像沈先生那樣，你看，我們結婚七年了，我們不還和新婚一樣嗎？

（女僕收拾完了，台布也鋪好了。）

李太太 不要扯謊，沈太太說得那麼真切呢。

李先生 沈太太？她是慣會挑撥的，這種人真沒有辦法。

李太太 那麼，你是真愛我？

李先生 （站起來，走到太太身旁，拍着太太的肩。）當然嘍！我是天下最好的丈夫！

（門開了，沈太太進來，李太太站起來。）

李先生 哦！沈太太，吃過飯了吧？請坐。

沈太太 （坐小沙發。）吃過了。

——怎麼李先生沒有飯局嗎？

（李太太坐大沙發，李先生坐椅上。）

李先生 沒有。沈先生沒回來嗎？

沈太太 沒有呢，說是有飯局，剛才局子裏的聽差送來的信。

李先生 唔！也許他們庶務處給主任送行。

（許是爲了友情的緣故吧，李先生同沈太太說話，滿臉含着笑容，可是一回頭，看見李太太的臉，頓時收斂了喜悅的樣子。）

李太太 您一個人吃的飯嗎？

沈太太 可不是！真不湊巧，今天我還有事找他，他偏不回來吃。

李太太 好像他常不回來吃，是嗎？

沈太太 屢！近兩個月有這麼幾次，——可是，他們同事的請客，不

能不應酬應酬呵。

(李先生望着李太太笑，好像說：你看我說得對不對？李太太臉上顯出得意和驕傲的神氣來。)

李太太 我們仲平可沒有在外面吃過一次飯。(轉頭向李先生。)你們不也常有飯局嗎？

李先生 唔！有的。

沈太太 庶務處的飯局太多；他也謝絕，可是不能全不去呀。

李太太 (輕俏地。)哼！

李先生 是的，是的。(笑着走進臥室去。)

沈太太 (走過來，也坐在大沙發。)

李太太 您，您知道嗎？

沈太太 什麼？

李太太 我，我告訴您。

沈太太 告訴我什麼？

李太太 我告訴您一件事。

沈太太 什麼事？

沈太太 一件新鮮事。

李太太 什麼新鮮事？

沈太太 很新鮮，很新鮮。

李太太 您就快點說吧。

沈太太 可有一樣，您知道了，

可不能對別人說。——您知道在他們那裏辦公的，有一位王女士嗎？

李太太 那位王女士？

沈太太 您忘了，那獨身主義的

王紫瑛呵。

李太太 王紫瑛呵。

沈太太 對了，就是她。

李太太 年輕輕的人不知道為什麼會有那樣的怪癖氣。

沈太太 快不要信那些吧！我今天看見她了，在街上同一個長得很漂亮的男人在一起走。

李太太 (驚訝地。)是嗎？

沈太太 我親眼看見的，還會有

錯！

李太太 聽說她連男同事都不大

高興理。也不擦粉，也不染口紅。

沈太太 就是這樣反常的人才能做這種事呢。

李太太 真想不到。

沈太太 那個男人的年歲和她差不多，很親密的樣子；提着大包小包的。

李太太 那一定是陪她買東西了

沈太太 誰說不是呢。

李太太 一定有衣服料子。

沈太太 一定有。——您還記得她說過的，女人降低了自己的身分，男人也就會在這上面討好，可是她現在呢？不也是跳不出女人的圈子？

李太太 風涼話誰都會說，臨到自己也還是那麼回事。

沈太太 這樣的人真沒有出息！

李太太 真沒有出息！

沈太太 我想她一定看見我了，

可是她故意轉過頭去，裝做沒有看見。

李太太 怕難為情？

沈太太 我也是這樣想。  
李太太 知道自己橫不住心，當初何必那樣說呢？現在又怕難為情了。  
沈太太 我也沒打招呼就走過去了。

李太太 那時您很可以打一下招呼，看她的臉往那兒放！

沈太太 算了罷，當面給她個難堪，我那做得出來呀。

李太太 您真好心！  
沈太太 您可不要對別人說啊！

李太太 一定，一定。  
沈太太 我走啦，我相信您。

李太太 再坐會，忙什麼。  
沈太太 回頭再來，我還有些事沒做完。

（沈太太回樓上去了，李先生穿得整整齊齊地，打着很漂亮的領結，從臥室走出來。）

李先生 沈太太走了？  
李太太 走了。

李先生 你看，你怎麼還不把篋子收起來。  
李太太 不是陪着沈太太說話了嗎？

李先生 成天老說，總也沒有完。

李太太 當然有要說的事情，方才說的是件新鮮事。

李先生 哼！  
（李太太把篋子送到臥室去，李先生拿起帽子，開了門，預備走，李太太又從臥室出來。）

李太太 喂！先別走，我同你說一件事。

李先生 什麼事？

李太太 你們那裏不是有個王女

士嗎？

李先生 是王筠石嗎？

李太太 不是，不是，是那個抱獨身主義的。  
李先生 啊啊，王紫瑛，她今天告假了。

李太太 你知道她為什麼告假？  
李先生 那可不知道。——女同事告假向來是容易的。

李太太 你不是說她看不起結婚的女人，她還罵我們是玩物；可是她自己呢，你知道嗎？

李先生 什麼啊？

李太太 跟一個年青的男人在街上走。

李先生 那有什麼關係呢。  
李太太 有人看見他們好像是從惠中旅館出來的。

李先生 是真的嗎？

李太太 我和你扯謊幹嗎？就是沈太太方才告訴我的。

李先生 真沒想到！

李太太 你們還說她是有作為的女人，哼！也做男人的玩物了，她說這是下賤，她自己也做這下賤的事。

李先生 人心難測！  
李太太 你可不要說出去，沈太



太告訴我的時候，特別囑咐我不要告訴別人。

李先生 那一定。究竟這件事不是親眼看見的呀，你放心，就算是親眼看見的，我也不說出去。

李太太 那好極了。

李先生 我走了。

李太太 早點回來呀。

(李先生走了，李太太收拾了一下屋子，然後走進臥室去睡午覺，過了許久，時光到了四點多鐘，沈太太進來。)

沈太太 李太太！李太太！

(李太太睡眼矓矓地從臥室出來。)

來。)

沈太太 您睡覺了？

李太太 啊，啊，您才來嗎？——請坐。

沈太太

好好(坐沙發上。)您也

老不出去。

李太太 一個人出去也沒有什麼

意思。

沈太太 誰說不是呢，可是一個人坐在家裏也沒有意思。

李太太 是呀，要不然我還不睡午覺呢。

沈太太 我也是一個人坐不住，所以來找您玩。

李太太 張媽！

(女僕進來，)

李太太 倒茶來。

沈太太 不喝，不喝。

(女僕倒了兩杯茶來，隨又出去。)

沈太太 您說王女士多有趣。

李太太 這種人真說不得。

沈太太 我們看着吧，她的笑話還不定鬧成什麼樣呢。

李太太 鬧成什麼樣我看她也不在乎。

沈太太 當然的，要是在乎還不要說大話呢。說大話的人就是這麼不要

臉！

李太太 她說的話簡直不近人情

沈太太 對了，簡直不近人情。

李太太 可是她又不能那樣做。

沈太太 那一個女子能那樣做呀？

那樣還能算人嗎？

李太太 這樣更不成人了。

沈太太 說的話愈高尚，做的事愈下賤。

愈下賤。

李太太 真是下賤。

沈太太 我們可做不來。

李太太 那次她到我們家來，把我看成了傻子，可憐虫，她那目空一切的樣子，真叫人嘔心。

沈太太 那次到我們家來也是那樣，我就沒怎麼管理她。

李太太 這種人還是少管理點好

沈太太 一定，我們那能管理這種人。

李太太 還有劉家的大姑，我也不愛答理她。像個牛似的，連句話都不會說。

沈太太 那真提不起，我就不肯和她在一起坐一分鐘。

李太太 你說話，她只會笑；你不說話，她的嘴就像縫上了一樣，你不要打算她吐出一個字來。

沈太太 真是傻大姑！

李太太 難得她還活着。

沈太太 周太太呢，她可會說話呀？

李太太 哼！更氣死人，像蒼蠅，你說她不像蒼蠅嗎？

沈太太 可不是個蒼蠅！老嗡嗡地叫，真吵死人！

李太太 她還愛派別人的不是，老是別人不好。

沈太太 還愛背地裏批評人。

李太太 就是她一個人好，別人都不好。

沈太太 其實，別人都好，就是她不好。

李太太 我看見她就躲開。

沈太太 我也是這樣。

李太太 劉太太那個人可好。

沈太太 對了，劉太太那個人好，多麼和氣！

李太太 又會說，又不討人厭。

沈太太 難怪人家是主任太太了。

李太太 總是不同凡響。

沈太太 聽說她學過美術。

李太太 對了，畫一筆好油畫。

沈太太 一定，你看她的天才都掛在臉上了。

李太太 誰說不是呢：你看她的眉，她的眼，她的鼻子，嘴，那一點不是天才的樣子？

沈太太 長得真漂亮。

李太太 漂亮就是天才。

沈太太 實在的，我們比不上人家。

家。

李太太 我們比不上。

沈太太 我就喜歡她。

李太太 我也喜歡她。

沈太太 沒有不喜歡她的。

李太太 (忽然想起件事來。) 張媽呢？張媽！

媽呢？張媽！

(女僕進來。)

李太太 怎麼不見面了？躲到屋裏去幹嗎？還不快去買晚晌的菜嗎？

女僕 都買什麼呢？

李太太 買什麼？還用問嗎？同昨天一樣！

張媽 好吧。(走出。)

李太太 現在用人真難。都是好吃懶做的。可是，誰是花錢僱老太太的！

沈太太 咳！她們都是這樣的懶貨。我僱的韓媽也是這樣。

李太太 要不然怎麼會受窮呢。

沈太太 受窮一輩子。

李太太 你罵她兩句，她就動謹一會。

沈太太 就是這樣的賤骨頭呢。

李太太 真是沒法子，上月那個還好些，本來是想換個好的，誰知道更壞，到了月叫她給我滾旦！我可生不了這個開氣。

沈太太 這種開氣實在沒法生。

李太太 劉媽多好，偏偏死了婆，告假回家。有三個月了，還不回來。

沈太太 劉媽好？我可看不透！

李太太 我僱了這些老媽子，就是劉媽好；能吃苦，肯做活，還到處替主子打算盤。

沈太太 替主子打算盤？哼！她才不會賺主子的錢呢。

李太太 賺主子的錢？

沈太太 可不，你還不知道嗎？

李太太 我還當她是好人呢。

沈太太 你受騙了。

李太太 我受騙了？

沈太太 她每天都請我們韓媽的客，她不賺你的錢，她那裏來的錢？

李太太 真的嗎？

沈太太 我還騙你！韓媽告訴我，她每天至少賺你三毛錢。

李太太 你怎麼早不說呢？

沈太太 那時你非常喜歡她，我那好意思說呢？後來，她走了，我也忘了。今天你提她，我才想起來。

李太太 我真瞎眼了。——可是外面看着她很好呵。

沈太太 一個人儘看外表怎麼能成呢。

李太太 真是知人知面不知心。

沈太太 她們窮人恨不得把我們的錢都給了她們，才順心。可是，那有那樣的事呢？

李太太 她們全不想想，要是我們都不僱她們不得餓死？

沈太太 她們要是想那個不就好

了嗎？

李太太 咳！沒有心呵！

沈太太 這個張媽說不定也賺錢

李太太 (若有所悟的。)對了，前天買鱸魚二毛五一斤，昨天就三毛一斤，一定賺錢。——到了月非叫她滾旦不可！

沈太太 這個年頭，凡是窮人沒有好人。

李太太 你的韓媽一定也不老實，上月沈先生不是丟了五塊錢嗎？就是她幹的。

沈太太 我也是這麼想，我告訴了錫三，他還說別誣賴好人。

李太太 哼！那有好人呵！

沈太太 我要辭她，錫三說將就着去吧，這個年頭找不出好的來，一個比一個壞。

李太太 真是一個比一個壞。

沈太太 沒法子，將就着去吧。

李太太 唉！只可將就着去吧。  
沈太太（打個哈欠。）這樣呆着真悶，你看，我也睏了。

李太太 您就躺在這兒睡一會。  
沈太太 我說着玩的。——噯！

那件事你沒對別人說吧？

李太太 那件事？

沈太太 王女士。

李太太 唔！沒，沒有，沒對別人說。

沈太太 那好極了，省得讓別人說我們愛多事。

李太太 其實，紙裏包不住火，早晚別人還會不知道！

沈太太 那是一定的，不過別從我們嘴裏說出去就好了。

李太太 跟着隨便一個男人到處跑，像野雞似的，說出去就說出去。

（沈太太略略地笑起來。）

李太太 也不怕羞！

沈太太（笑着，）怕什麼羞，

這是文明。

李太太（笑聲脫口而出），文明！哈哈！

沈太太

她的文明就是這樣的講法。

李太太

她的文明呵！理想那麼高，做事又這麼下賤，簡直是不要臉

沈太太

算了吧，我都替她怪難為情的。

李太太

女人的羞恥！

沈太太（大笑，）女人的羞恥

人類的羞恥！

李太太（大笑，）人類的羞恥

（李先生進來。）

李先生 什麼事，你們這樣的太

笑？

沈太太 沒有什麼。——李先生

今天回來得早呵！

李先生 局子裏沒有事，看了一

下就出來了。

李太太 看了一下就出來了，怎麼到現在才回家呢？

李先生 還到朋友家去了一趟。

李太太 又是什麼臭朋友！

李先生（滑稽的，）太太，還不許人家有朋友嗎？

（沈太太和李太太都大笑起來。）

沈太太 我走吧。

李先生 怎麼我來了，您就走呢？

沈太太 坐一天了，也該回去看看了。

李太太 那麼，不送了。

沈太太 不要客氣，（回到樓上去。）

李太太 哼！怪不得沈太太說呢，原來還是你騙我。

李先生 我什麼時候騙你了？

李太太 方才就騙我了，上什麼

稿 筆

朋友家，還不是找相好的去了。

李先生（着急地。）沒有的事，我對你起誓！

李太太 起誓幹什麼？起誓也不靈呵。

李先生 那我可怎麼讓你相信呢？

李太太（笑，）瞧你急得這個樣子，我是說着玩的。

李先生 你們女人怎麼就會這一手呢？

李太太 這是愛你呀。

李先生 我謝謝吧。（走進臥室。）

（門鈴大響。）

李太太（以為是女僕，生氣地，）聽見啦，自己不會開！這半天才回來，還吵！（走出去。）

女人聲 李先生在家嗎？我有點事。

李太太 在家呢。

（李太太引進一位女人來，並不是女僕。）

李太太（不屑地。）等一等吧！（進臥室，一會李先生出。）

李先生（領帶解下去了。）王女士這樣清閑呵。（王女士不響，面孔擺得冷冰冰的。）請坐呀。

王女士 本來不敢打擾，可是——我不是平白來打擾，是李先生自己要我來的。

李先生 我要你來的？

王女士 我來請問你一件事。

李先生 啊？唔！

王女士 請問，姊姊和弟弟在一起走路不可以嗎？

李先生 啊？

王女士 我弟弟是才從美國回來的。

李先生 唔！

王女士 你怎麼竟同別人說起我的壞話來？

李先生 我說什麼了？

王女士 你損壞我的名譽，你還裝儂？

李先生 唔唔！——可是那話並不是造出來的。

王女士 還不是你造出來的？

李先生 你怎麼知道得這麼快？

王女士 你以為我是死人，不能知道？——你竟敢損壞我的名譽？

李先生 我有根據，我可以找出告訴我的人來。

王女士 那好極了。

（李先生到臥室把李太太叫出來。）

李先生（一邊走一邊說）若不是她來瞎說，我們怎麼能知道，等我找她下來大家說個明白。

（李太太去叫了沈太太來，同時，張媽也回來了。）

李太太（向張媽，）去了這半天，我還以為你死在外邊哩。

李先生 快去倒茶來吧。

王女士 請問是你們那位親眼看見的？

李先生 我們並沒有看見，是從沈太太那兒聽來的。

沈太太 什麼？我只告訴李太太一個人的。再說，我說在街上看見王女士和一個男人走，這事情我沒有說謊吧？（說完，把臉朝了王女士。）

……我這人說話是負責任的，我不會無中生有，我最恨那種人，惹出事來還要卸去責任！（說時，揮着手臂，

剛巧張媽端了茶盤從後面過來，碰上了，茶碗碎在地上，水流在地上。）

李太太 說話也犯不着這樣呵。

沈太太 （着一下碎碗。）不要怕，賠你！

李先生 （苦笑。）這是小事情。

王女士 究竟是誰說的，在惠中旅館看見我？

李太太 我也沒那樣說。我告訴他的時候，好像是說從惠中旅館出來。

。從那裏出來也不一定就有不好的行為呀，也許是去吃飯。——（向李先生。）

你跑到那兒去多嘴了？

李先生 我和同事的提了這麼一句，可是我也沒多說呀。

李太太 你跟他們提幹麼？

李先生 我因為聽見他們議論，就把我知道的說出來了。

沈太太 李太太，我沒有告訴您

王女士好像從惠中旅館出來吧？

李太太 我若是看見別人在街上走，我決不會當新鮮事說給別人聽！

沈太太 我若是答應了人家不說出去，我決不會失信！

王女士 其實，這事情我並不大注意，我早就知道人類是什麼東西，現在社會的基礎是什麼。我自己想造理想中的全人，於是就有人來中傷。說是一定有什麼作用，也不盡然。人

類的嘴就是這樣討厭，因為想動人聽

聞，就把一件極平常的事說得有聲有色。我來勸告你們一聲：說我什麼我

都一笑置之，可是，說別人，留神引出禍來。——好吧，我走了。

（王女士走了，他們惘然地在那裏。）

沈太太 好吧，茶碗明天買來賠你們，請你們一星期之內給我搬走。

（說完跑上樓去。）

李先生 這麼熱的天往那兒搬？

——咳！——（走到窗前，外面有一羣烏鴉，飛着叫着。）

李太太 （走過來，把窗戶關上。）這討厭烏鴉，怪吵人的！

幕

一九三三，二，二，晚

改作新以小說羣鴉（載國聞週報十卷五期）

# 烟幕

洪長倬譯

原文載 Fries & West: Chemical Warfare.

最新戰術，利用烟幕，至為聰穎。對於隱避，及使用詐術時，便利極多。白日用此，即可以工作，舉凡夜間之便利點，莫不俱備。

烟幕以前常用于海軍及商船。以燃料經過不完全的燃燒，結果造成一片濃厚霧層，其烟黑色，阻斷空氣借以遮人視線。昔美國內戰封鎖港口之日，此等事常見諸記載。其地木料可以自由使用，置之爐中，即造成烟幕，故能借此逃匿。

歐戰初起時，即發現黑色烟幕之蒙蔽力 obscuring power 太小，常有罅隙或孔眼，難于定一種標準。且其生成物 (Product) 又頗足以減失其速度。因此此種烟幕除遇意外之變故外，均已不用。今日之標準各種烟幕，均係白色，概無例外。

## 烟霧層之性質

烟幕彈應有之性質，除成本須賤外，有下列二項：  
(a) 須有最大造成霧幕能力，此即密度問題，比較

薄薄的一層，即須能將其後面所有之任何物件，完全蔽蔽。

(b) 必須穩固：此中即包含沉積 (Settling) 速度必須低緩之意。烟霧之微點愈小，則此等性質愈完全，固無疑義。蓋第一項性質，須視日光透過時能否消失，由通常膠狀化學推論，可知烟霧之微點愈細，則光之消失愈完全，惟此層須在一定範圍之內。第二項性質與微點之體積適成反例，愈大則沉積愈快。可證明造烟幕之最主要目的，即在得極細極細之微點。

## 原料

原料可用以送烟霧者，僅有氣體或其他物品之能成蒸氣或能分成極細狀態者，經過反應後之生成物，亦即烟中所含之微點，應有下列各項條件：

(a) 須含有固體：否則微點將漸漸增大。因其將與霧中之水點結合之故。

(b) 須不揮發：若係揮發物體，微點將蒸發殆盡，

烟霧則被空氣流冲淡，且小點漸漸膨脹，體積增大，極不相宜。

(c) 須不潮解：蓋若潮解，則微點將與水汽結合。  
(d) 必須穩固：即須對於空氣中之成分，尤其與水分，須無作用。

綜上觀之，原料之能完全適合各項條件，似乎頗不易尋得。有數種化學藥品用作造烟霧原料，已見成效。然亦並不能完全滿意，不過折衷者之代表而已。

**磷** 最初用以造烟霧之原料中，磷屬其一。商業製造方法，係以含磷酸鈣岩石和以沙土及焦炭置于電爐中熱之。磷分紅磷與白磷兩種：蒸氣如驟然冷卻，所成即為白磷。白磷如極其純潔，近于無色，融點攝氏四十四度，沸點攝氏二百八十七度，溶極于幾種溶劑中，在空氣中生光，並同時發煙。氧化後之生成物為五氧化二磷 (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>)。若在空氣中微熱之，立即燃着，發生極亮之燄。紅磷則由白磷製得，以白磷與空氣隔絕熱之，至攝氏二百五十度至三百度之間，紅色結皮即與無色之液體磷分開，久之則漸漸全部變為紅色固體。如再加以適合之溶劑，可使之與小量未變之白磷分開，所得為紅色粉末。此種粉末在空氣中，時間雖長亦無變化，不甚溶于白磷能溶之幾種溶劑中，亦不能生光，不必燃着，即能熱

至極高之溫度。紅磷不毒，而白毒極磷。

無論紅磷或白磷，燃燒後皆成五氧化二磷。然後經過空氣中之水分，變成磷酸。



一磅磷須要一·三三磅氧氣及十分之九磅水。磷實為良好製造烟霧者之一，兩種磷中比較以白磷適於裝烟彈之用。

然其用途，固不僅乎此，並可以用作縱火彈及鎗彈中，縱火彈中則紅白磷並用最佳。

**氯化硫酸** Chlorosulfuric Acid Cl SO<sub>2</sub> OH·德

人首先用此造霧，海陸俱可應用，其方法係以此酸滴入生石灰中，因其與石灰起反應所生之熱，供給揮發所需之熱量。但用此法消失百分之三十之酸。

氯化硫酸得自三氯化硫及氯化氫之結合，微微熱之，即起反應：



商業上大量製造，係以氯化氫通入百分之二十之帶烟硫酸 (Olenm) 直至飽和為止，熱之于鍋中，在攝氏一百五六十度時，氯化硫酸由蒸溜可得，用百分之三十之帶烟硫酸。約有百分之四十二變成此酸，所餘者則為百



分之九十八之硫酸。

此酸在空氣中發烟，因其與水起反應後，成硫酸及鹽酸



此物在美國不用，蓋以一二氧化硫之值過昂之故。

帶烟硫酸 Oleum：此溶液即係濃硫酸中含有百分之二十或三十之三氧化硫。德國曾于海陸兩用之，亦用

加入生石灰法。美國則用之以為坦克車及飛機之慢幕。

三氧化硫為製烟彈之最佳者，故一般人多認為帶烟硫酸之能生烟，完全由于三氧化硫，硫酸僅一溶劑而已。惟

含多量之三氧化硫之帶烟硫酸，水點稍高，是不便利處

三氧化硫：三氧化硫乃無色流動液體，沸於攝氏

四十六度，凝結成固體時，透明如冰，融于攝氏十五度，其製備法係以三氧化硫及氧氣之混合物在攝氏四百至

四百五十度間通過鉬或其他金屬之接觸劑。三氧化硫祇有作烟彈及砲彈之用，其良好程度，僅次于磷。

四氯化錫：四氯化錫  $\text{SnCl}_4$  得自氯氣與錫之反應

。此係液體，沸于攝氏一百十四度，密度二·二。在空氣中生烟，因有水分解作用成氫氧化高錫：



此烟富于刺激性，宜于裝置于通常彈或手榴彈中，

較之四氯化鈾及四氯化鈦 titanium tetrachloride 為佳，但美國錫甚缺乏，故不得不以他種之四氯化物代之。

四氯化鈾：用鈾或用不純之碳化氫及氫氣熱之于電爐中可得之。碳化鈾係製造 Corborandum 之副產品，

四氯化鈾乃無色液體，沸點約在攝氏五十八度。在濕空氣中生烟，亦是水分解作用。



由此或可見在潮濕寒冷之日較之乾燥和暖之日，效力更大。惟用此裝置通常烟幕彈，不甚相宜。與砲精

$\text{NH}_4\text{Cl}$  混合裝在烟筒 Smoke cylinder，用處較多，因空氣中之水分，有下列之反應：



若再加以催淚劑，則此混合物可用于手榴彈中，投入戰壕，功效極大。

四氯化鈦  $\text{TiCl}_4$ ：以二氧化鈦與百分之三十的碳

混合熱之于電爐中，結果成為碳氮化合物，據云其成分係  $\text{Ti}_3\text{C}_2\text{N}_4$ ，然其實成分之變動甚大，由  $\text{Ti}_5\text{C}_4\text{N}_4$  至碳

化鈦  $\text{TiC}$  皆有。熱此生成物至攝氏六百至六百五十度間，通過氫氣，四氯化鈦即得。此係無色，極能折光之液

體，沸點約在攝氏一百三十六度，在乾空氣中穩固，在濕空氣中即生烟。就理論言之，應以四份水和以一份四

氯化鈦，(因成Ti(OH)<sub>3</sub>)但實際上加以五份水，可得極好之烟幕。不過因其製造需費太昂，而其效用又不及四氯化錫或鈾，僅作意外之用。

「倍格」混合物 Berger Mixture，最重要之造烟原料中，有一種係含鋅混合物，可得于烟幕箱，Smoke Box 烟幕燭 smoke candle 及某種烟幕劑以及各種有色烟幕。此係根據「倍格」混合物而加以改良。「倍格」混合物之百分成分如下表：

鋅.....	25
四氯化錫.....	50
氯化錫.....	20
吉士古 Kieselguhr.....	5

用此公式可得灰色碳煙，殘餘之物，多半是碳。在此混合物中，鋅與四氯化錫起反應成氯化鋅及碳，「吉士古」使混合物保持固體，因其能吸收四氯化錫。惟氯化鋅之吸收能力又極小，實際上等於無用。

如欲增加上述化學反應之速度；及氧化所有之碳，因此可以將灰烟變為白色；則非加以氧化劑不可。氯酸鈉甚賤，故採用之。然其作用過猛，故又以氯化鋁代替氯化鋅，既能減低烟之溫度，增長燃燒時間，且氯化鋁之蒙蔽力極大，即是增大烟之密度，一舉而數利皆備。

吉士古亦不見用，而用沉澱之碳酸鎂代之，蓋碳酸鎂乃良好吸收劑，所作成之混合物，燃燒時格外均勻，因鎂逐漸放出，又增加烟之密度。新混合物之百分成分如下表：

鋅.....	34.6
四氯化錫.....	40.8
氯化錫.....	9.3
氯化鋁.....	7.0
蒙蔽劑.....	8.3

### 微點之體積

在造烟問題中，微點之大小，極其重要。因此係物理性質，故與其他之性質如沉積，擴散，凝聚 Coagulation 及蒸發皆有關係。此等因子與毒烟 (toxic smoke) 之關係，尤為重要，毒烟除此外，尚有刺激性一項，亦重要因子之一。

烟中所含微點，大小不一。由 10<sup>-3</sup> Cm. 至 10<sup>-8</sup> Cm. 均有。即 10<sup>-3</sup> Cm. 吾人肉眼已不能見。其再大者沉積極快，不能懸浮甚久。

測量法：Wells 及 Gerke 曾發明一超等顯微鏡 Ultra-microscope 測量煙中微點之體積採用之，此種顯

微鏡利用暗黑背景，極強光度以看見微點。用傳透光線則不能見，因其體積太小之故。蓋任何物體，無論其小至若何程度，如背景十二分黑暗，所放出光線足以影響及吾人之眼膜者皆能看見。故星惟能于夜間見之。在暗室中如有一線日光，塵點更顯而易見，皆其例也。因此法所見之大點，並不見更大，但較明亮而已。微點之體積，則以光之屈折之形像而定，故全賴光學部分之組織。射入光線愈強，則微點愈顯。在超等顯微鏡內，弧光等，或其他強亮光源之影集中於微點上，而亮光軸與顯微鏡軸互相垂直，與通常相疊置者不同。光之本身不進入顯微鏡中，僅經過目的物，入黑室尙被吸收，顯微鏡之可見界域俱係黑色，即用「黑洞」(Black Hole)或另用一黑室開一圓洞，較該界域略大，置諸目的物之後。測量速度，係依微點在電力場內繼續撞擊若干次而定。用一轉電器，倒轉電力場之反向，此動作適與光源之流動相垂直，故能成一曲線形，此振動之波長足以精測微點在短時間內因電力所行之路程。轉電器所轉之速度，反電力場均易于測量，因此，微點之體積可以決定。

由超等顯微鏡內所見之烟，極似衆星密佈之天空，不過此類星跳躍距踴，不稍寧息。最初微點跳動毫無秩

序，不能識別，俄而則變明顯，較亮者動作遲緩，較暗者不然，因較亮者係大點，體積大之故也。微點皆漸漸離開光源，而擴散至電池之壁上。

當電力場轉動時，微點約有三分之一立即徙動至兩極，而大概各得其半。設電力場倒轉時，徙動方向亦即倒轉，若用一轉電器，則微點之機動極有秩序，有時微點結合而中和，振動亦即停止。

### 烟之濃度

欲測烟之濃度，必先明下列名詞：

密度：烟之密度之定義如下：蒙蔽一所需之烟層厚度(呎數)的倒數即其密度，如蒙蔽一條電光須密度等于二之烟層厚六吋，若用密度等于四之烟層，則須四呎厚。下條足表示上述定義之意義，如以一定量之穩固烟層經空氣沖淡後，其體積與密度之乘積不變。惟失律亦有極大變動，可示烟中微點時有變更，最常見者，即蒸發作用是。

蒙蔽力總數：每單位重量之原料所生出烟之體積，實定該烟價值之第二因子。此體積數乘以烟密度，其積名為蒙蔽力總數。Total obscuring power (T. O. P.) 設體積以  $V$  表示之，而密度係呎數之倒數，故 T. O.

P.之單位係  $\text{ft}^2/\text{lb}$ ，意即謂每磅原料所生之烟層表面面積，此烟層之厚又適是蒙蔽其後面之線。下表係幾種烟幕之蒙蔽力總數

磷.....	4600
氯化磷( $\text{NH}_3 + \text{HCl}$ ).....	2500
$\text{SnCl}_4 + \text{NH}_3 + \text{H}_2\text{O}$ .....	1590
倍格混合物.....	1250
$\text{SnCl}_4 + \text{NH}_3$ .....	900
$\text{SO}_2 + \text{NH}_3$ .....	375

欲測量密度及 T. O. P.，須先及燃燒速率 Rate of burning。若以燃燒運緩原料與迅速者相較，前者難趨及其最大密度，因當燃燒時煙之大部分業已沉積。

測量法：測量煙霧之效力，已有二法，一用煙箱，直接觀察所隔之距離若干該煙始可以蒙蔽一條燈光，以定其蒙蔽力。一名為丁達氏測量器 Tyndallmeter，係量光透過後之亮度。

測定煙之濃度，最早者恐係雲蓋門氏，彼曾作一有名之圖，欲測煙窗所出黑煙之濃度。倍雀德氏首先作軍用之測量，彼曾以一特製之房間作比較的研究，此房長二十三公尺，寬十四公尺，高三·六公尺，有七窗，二門，其一門上有兩窺視洞，直徑二公分。他門則在其對

面，懸有標識物，屋中有六對圓柱，分配在已量準之各距離處，當煙生于屋內時，黑紙標識首不能見，然後門亦隱沒，再次圓柱逐對歸為烏有，至復現時，則顛倒其秩序。倍雀德氏又以所歷之時間測量其相對之朦朧程度。

煙箱以木箱置成，接合甚固。中有銅桿可以移動，另有一二十五瓦特之電燈結連之，欲測其密度之煙置于箱中，將此燈來回移動直至某處，適能看見為止，觀察者由一玻璃窗向內看，外界光線，完全用黑布隔斷，由玻璃窗與燈光之距離，即煙層之厚度。軍事試驗則用一大箱，體積二百八十八立方呎( $6 \times 8 \times 8$ )，燈光沿着連結此箱兩對邊中點之線而移動，用葉長十八吋之風葉一，旋轉速度在六十至二百五十 r.p.m. 之間，以免煙層有不能平均分佈之虞。由此儀器，可得其密度與穩固性。

丁達氏測量器初為研究煙及霧而製，潛心化學戰爭者乃採用之以研究煙幕之性質。儀器包含有一電燈泡，一凸透鏡，光過之則平行再經過一隔膜。另有一麥白司氏亮度計 Macbeth Illuminometer。若原料係懸浮液體或溶液，則置之于玻璃管中，若係烟及霧，則可以與儀器接觸。

第三法則用一電氣沈澱器，以中心線為陰極，周圍圓筒為陽極。欲分析之煙通入筒內，須知其速度，經過

高壓，直流電，微點沉澱于圓筒上，知其沈澱後之重量，濃度可以推演而得。

### 造烟幕之器具

#### 烟幕箱

海軍中如欲烟幕離船稍遠多用之（烟養筒 Smoke Tunnel 用于船上）烟幕箱包括一鐵箱（盛生煙之混合物）四圍以鐵製漂浮物，可以用于水上。鐵箱係圓柱式，二十二吋高，直徑十吋，一吋的孔，開在圓筒離頂一吋半處，煙由此出，鐵製漂浮物約直徑二呎，八吋深。此箱約可裝生煙混合物一百磅，可以在水上浮一小時，當燃着時，混合物可燃燒九分至九分半鐘，所生之煙，O.P. 約為一千九百。

#### 烟幕燭

烟幕燭用以造成烟幕于戰線內或戰線後，填塞三磅之改良倍格混合物于一罐內，罐高一吋，直徑二吋，以火柴頭式之着火物于其中，借此燃着，煙放出時速度一率，約四分鐘，造成濃厚雲霧且懸浮甚低，此烟毫不傷人，可以吸入，絕不致失其安全，其蒙蔽力尚大，如遇順風時，少數之燭即能造成一片極濃厚之烟幕，可以工作，敵人不得見之。

#### 烟幕溜彈

烟幕溜彈施於戰壕及廣場作戰，即用通常之輕金屬溜彈，但填塞三百四十克之標準生烟混合物于其內，彈之頂上有一門，以鋅條蓋之。當溜彈擲出後，立即燃着，反應所生之熱燒去鋅條，濃煙乃出，為僅四十五秒。氯化高錫曾用用于手溜彈中，爆炸時可以放出使人不適之烟，故用之頗多。迨歐戰將終時，以錫之價值太昂，而他處需用孔般，故改以四氯化矽代之。四氯化矽與氯化苦精 Chloropicrin 亦可以用。非僅能造良好烟幕，氯化苦精並有毒，故同時可以作毒氣之用。投擲烟幕溜彈與通常溜彈無異，其彈離手後，板機擊在藥帽上，即將信子燃着。

歐戰將終時又改白磷與平常手溜彈混合。

司托克司烟幕彈 Stokes' smoke shell

司托克司烟幕彈能造成最好之烟幕。以便於攜帶之砲，即可以施用。三吋長之托克司彈約十三磅，含有四磅混合物，此彈可造成三四分鐘連續不斷之烟幕。

利文司鼓式烟幕彈 Lyvens smoke drum

此彈應適用八吋之利文司射擊器，所生之烟，體積大而時間長，鼓重十七·五磅，裝一種特別混合物于其中，裝好後重量為四十九磅，此種彈歐戰未曾用過。

酒幕筒

煙係由筒後發白色煙霧，原料係用液體，礮精及四氯化鈾，而用二氧化碳作壓縮之媒介。其理由有四：(一)四氯化鈾，在一定壓力下被壓出。(二)二氧化碳易壓成液體。且在華氏六十度時，其蒸氣壓力等于八百磅。圓筒中極易於空出，而不失其效率。(三)二氧化碳極能溶于四氯化鈾中，並可以使之起泡，則蒸發更速。(四)液體二氧化碳與液體礮精性質相近，故能使四氯化鈾與礮精密合則所生之煙亦勻和而效力大。

通常煙幕筒包括有一開口圓筒，七呎長，二呎直徑，橫置于鐵架之上，其一端有風扇上一，用人工轉動經過齒輪戒三十對一之比，四氯化鈾由四個吹氣器 Spray nozzle 吹入，礮精由另一吹氣器入，經過鐵管再入筒中。空氣壓入，使四氯化鈾經過水分解，而與蒸氣混合。結果生出濃厚白煙，體積大，蒙蔽力亦高，若同時用幾個煙筒，可以生煙三十分鐘之久。通常所用，大約二磅四氯化鈾，一磅礮精，停止時分三步，先停止四氯化鈾，礮精再通入半分鐘即停，最後停止風扇。

煙幕彈。

各種特別器具，製造煙幕，軍隊用之，為其敏捷，然仍以大砲放射平常煙幕彈實佔重要位置，毒氣彈之施

放，亦多以大砲為之，與用煙幕彈同。

煙幕彈內，用磷最佳，潮濕天氣，三氧化硫亦好，既如前述。茲再列一比較表如下：

白磷.....	100
三氯化硫.....	60-75
氯化高錳.....	40
氯化鈦.....	25-35
氯化亞砷.....	10

由此可見白磷之價值可貴矣，若用白磷與紅磷之混合物。(二比一)效用亦佳，已有證明。

如用 Salvo (砲名) 施出，可造成二百碼之煙幕，為時四十秒至一分鐘，若四·五吋榴彈砲 (Howitzer) 四尊，可造成一千碼之煙幕。惟日光影響極大，如在潮濕寒冷之日每十五秒用一彈足矣。

煙幕坦克

坦克車後用煙硫酸製放煙幕，業已成功。一七噸之 Renault 式坦克車，(四十馬力) 可製煙幕每分鐘一百二十立方公分，蒙蔽力極佳，且施放時欲斷續均能如願以償。

同樣方法，可以施用于飛機，飛船等。設若有一圓筒，內貯百分之二十的煙硫酸三百磅，每分鐘用二十

三·六磅，則此煙幕以遮蔽飛船至十五分鐘之久。  
不過坦克車隊仍願用含磷之煙幕溜彈，因為所製之煙幕離其本身較遠。

### 煙幕之目的

用煙幕之目的約有下列數端：

- (1) 使敵人失去其偵探目標及其鎗砲的，遮蔽前線，正面及側面軍隊，鎗砲坦克車之集中地，以及大路等，並蒙蔽砲台發砲時之閃光以避敵機偵察。
- (2) 淆亂敵人視線，使之墜我計中，或使敵人虛擲子彈，勞而無功。
- (3) 煙幕與毒氣並用，使敵人見煙幕時疑其中必有毒氣，不敢却去其面具，則不便于作戰。
- (4) 在山嶺重疊之處，山谷中滿佈煙幕，阻止敵之前進及偵察。
- (5) 遮蔽一切，戰壕，及橋樑等。

## 高 斯 華 綏 與 英 皇

高斯華綏逝世後，他的夫人接到一通從Dringham來的電報：

“The King and Queen are grieved to hear of the death of your distinguished husband and assure you of their true sympathy in your sorrow. His Majesty knows what a loss literature has sustained by the death of Mr. Galsworthy and that it will be deeply regretted both at home and abroad.  
—Clive Wigram.”

高氏的葬禮非常秘密。親友們遵照他家屬的請求，沒有獻花的。凡欲對高氏之死有所表示者，都將唁金捐與英國社會服務團(The National Council of Social Service)。這也是遵照高氏的遺囑而辦理的。

TWO FOEMS

Translated from the Chinese of Hsu Tse-mou

By Jolin Huang (黃作霖)

A Long Long Tunnel

Samp } Dolesome } Dark } Like a snake winding,  
Life's a long, long tunnel ne'er ending,  
Wherein, once fell, straight on must we get—  
Cold are the walls we touch, and mastic and wet }

In the boggy's bowels, hard as I battle,  
Ne'er yet is a thread of light visible:  
Oh, my soul } What hope mayst thou cherish—  
Under such tyranny of terror— but vanish?

I See Thee in its Eyes

Many a high peck climbed have I —  
Torn are my clothes through the prickly fir —  
To gaze into the drifting, cloudy sky:  
God } I do not see Thee there.

By the roadside a child I see;  
With love beaming, "Mama," it cries,  
Ragged but comely and full of glee:  
God } I see Thee its eyes.



# 瑪 瑙

張燕剛譯

## 一、分類法及生成原因

此類礦石依晶形狀分爲兩大類，再依顏色細分爲若干種，此兩大類名 *Prase* 及 *Cryso*。前者爲平面結晶狀，包含藍寶石，烟晶，玫瑰水晶，水晶等，後者結晶形狀不齊，包含瑪瑙，縞瑪瑙，紅縞瑪瑙，鷄血石，玉髓，淡紅玉髓，翠玉，綠石英，濃綠石髓，血點石髓，碧玉，橄欖灰色玄武岩，燧石，角石等。瑪瑙與衆不同，由極薄層片堆積而成，層片或爲直形，或爲波紋形，顏色有白，灰，藍，黃，紅，櫻，黑諸色，層之厚薄不一，極薄者每寸有一萬七千層，此項層片有透明者有不透明者，有多孔者有密緻者，故普通可應用此性質，用人工上色，普通上黑色法約如下：

置之於蜜糖或棕欖油中煮沸，至液體滲入層中爲止，然後取出燒灼或置於熱硫酸中，則此有機物變爲炭而現櫻色或黑色，黑色者尚可用硝酸使之變淺。其餘各種顏色上法略見下表：

顏色	顏料	做法
紅	氧化鐵	置於硝酸鐵溶液中，取出，燒之。
綠藍	氧化鉻	同上，置於鉻酸或重鉻酸鉀溶液中。
蘋果綠	氧化鉻	同上，用硝酸鎳。
櫻	糖色	同上，用糖液。
藍	普魯氏藍	同上，用低鐵硝化鉀及硫酸高鐵。
藍	騰伯色藍	同上，用高鐵硝化鉀及硫酸低鐵。
黑	炭	用糖液，用硫酸使之變黑。

因層片之疏密而現出顏色之深淺，如層片中有油質必須先用苛性溶液除去之，同時不美觀顏色用硝酸或鹽酸除去之。普通瑪瑙多有經炮製者，由此種上色法吾人可知層片中孔之大小，糖之分子大故必二三期始能滲

入，硫酸分子小不數時而完全滲入，據試驗結果最大者直徑不過一公厘之二十萬分之一。

至於瑪瑙生成原因，其說不一，一說謂大成岩之熱融液滲於岩石上，因而形成無數凹孔，水流經其上而沈留其中各種礦石故成層片狀。此說不能令人滿意，蓋瑪瑙外層較內部堅硬，不似由平面沈澱生成。更有一說，謂砂之膠狀溶液中陸續沈澱各種鹽類，然後流入岩石凹孔中，此種說法可在試驗室中試驗，茲將其試驗法節錄於後：

將三克膠 (Gelatin) 於六十克水中加三滴百分之五檸檬酸溶液，再加四滴百分之十重鉻酸溶液，攪拌，傾出少許於清潔玻片上，使之變硬。約須一二小時，然後用玻璃棒蘸百分之二十五硝酸銀溶液塗於此硬膠片四週，然後放於冷乾處不使見光，觀察其變化。硝酸銀漸漸進入膠中與重鉻酸鈣化合為鉻酸銀而成一紅圈。如此隣近之重鉻酸鈣被吸收，而其處即現無色。硝酸銀更深入膠中與重鉻酸鈣化合成紅圈，隣近又生一無色圈。結果得一圈紅一圈白之形狀，此種現象為 Liesegang's rings 名 Liesegang's rings

此說更能解釋瑪瑙中常有結晶體之原因。結晶雖不能發現於膠質中，但由於此圈之發現，遂可有結晶，因

膠質之表面張力為此圈所破，結晶遂能生成。

岩石凹孔之形狀關係瑪瑙形狀。普通形如眼，如圈，如棍，如帶，形狀不一。此生成之瑪瑙比外部岩石堅固故經水火之磨練，外部岩石碎而瑪瑙不致破碎。有時被沖出很遠而留於河岸或水底。

此項瑪瑙，層次平勻者，可磨去其不平部分而成寶石。此類名為縞瑪瑙 (Onyx)，如有一層紅如紅玉髓 Sard，則名為紅縞瑪瑙 Sardonyx 或雞血石 Carnelian。寶石磨法，自古有之，金碧輝煌，為稀世寶之著名者如 Ptolemies 杯，Farness tazza, Mantuan or Brunswick Vase。

兩種重要瑪瑙為玉髓 (Chalcedony) 及黃瑪瑙 Moss agate。玉髓始產於小亞細亞，較他種瑪瑙軟，輕，多紋，有如臘光彩，分兩種，一種半透明，屬於西方的，一種透明屬於東方的。普通皆為無色，常包於他種岩石外，有薄如紙者有厚至一寸者，在 Tampa Bay, Florida 有滲入珊瑚中者，使珊瑚不壞。

砂之膠狀溶液，充滿岩石凹孔後，有時蒸去少部水分，遺留無數裂紋深溝。帶有色彩之水流經其上而填滿此類裂紋，如裂紋形成樹狀草狀苔蘚狀或如風景或如海中羣島。而水中含有養化鐵則黑，含有養化鐵則紅，含

有鏤銅則成綠藍。此種石則名爲 Moss Agate 又名 den-dire，因爲樹狀又名 Mocha stone，因始產於 Mocha 也。在 Arabia 有一種含有血紅點名爲 St. Stephen's stone 者，天下只有一塊。關於此種瑪瑙生成原因尙有一說，如各種鹽類溶液滴於玻璃片上則形成各種形狀名爲 Cell-oid garden，瑪瑙之生成或同此理。但無論二說孰是，絕非由於苔蘚生於其上而形成此類花紋，可斷言也。

### 一、產地

西西里 Achates 河始產瑪瑙故名爲 Agate，後德 Oberstein 及 Idav 附近亦有同樣產生，至今乃爲歐洲產地中心。但由 Porto Alegre, State of Rio Grande do Sul 直至 Salto 一帶山脈中產有大塊美好瑪瑙，有極小者，有大至重四千磅者。Uruguay 地河底更有無數大石上有紫水晶。美國產地在米西干瑪瑙灣 Colorado, Montana, Wyoming 等處河中。米西西北河 Illinois 之狐狸河，加福尼亞及 Oregon 之河地，Montana 等州黃石河及 Missouri 河經流地，亦有瑪瑙產生，牧羊人常以拾此類瑪瑙爲職業，有在二十五畝地上拾得五百磅，最大塊重二十三磅。在 Missouri 地方最近發現一重要碧玉產地，產有各色各種瑪瑙。黃石河附近爲 Moss agate 之重要產地，雖在 Colorado 及 Utah 地方亦產有，外包硬砂皮

之圓石，在 Laramie 地所產形狀參差不齊。

### 三、琢磨法

歐洲方法，先用錘擊破成適宜之大小。再放於金屬輪上磨之，此輪上有金剛砂，或用大凹形石英輪磨之亦可。磨石工人須用其全身力量壓住所磨石塊使與輪緊貼，此時常能磨擦出光生熱，故此輪必用冷水冷之，最後細磨，須用特殊磨石，並用木輪及適宜粉末磨光之。

主要苔瑪瑙琢地在 Billings, Miles City 及 Glendive, (Montana), Portland, (Oregon), Seattle, (Washington) 先用金剛鑽切成小塊，再用金剛砂磨光，最後用皮帶使之生光澤，並用油灰及鐵玻璃粉等。美國工人據云手藝亦不弱於歐洲工人。

### 四、用途

昔時瑪瑙等爲一般人信爲無上至寶，含有神怪性，以爲能治瘋狂，能防皮膚病，能避風雨，能却毒藥，能止血流。凡佩帶此類礦石者有無限幸福，黑瑪瑙帶白紋者更認爲能驅邪避凶，能有隱身術。

因其美麗光澤故用作製飾珠寶，自來水筆，刀柄，器皿，珠球等。

因其硬度且表面光滑，故用作磨光，磨碎，研光工具，製帶之輪，天平之架，指南針之架，紡絲之輪等亦常用之，化學室中亦應有瑪瑙白杵。

——譯自化學教育十卷二期

## 馬克思略傳

(Karl Heinrich Marx 1818-1883)

馬克思是德國思想家，是猶太系的德人。在學校時即率黑格爾(Hegel)的哲學，並且有極左的思想。三十四歲時，投身於萊茵地方的自由潮流中，為萊茵新聞的主筆，與官吏反抗，一八四三年此新聞禁止發行。其後又與友人發刊德法年報，也遭禁止。但因此得會見了終生的盟友恩格爾。德法年報停刊後，馬克思和恩格爾，連名刊行神聖家族，猛烈非難當時的思辯哲學。其後他研究的對象轉向經濟學方面，一八四七年所刊行的哲學的貧困是顯示從德國哲學向英國經濟學研究的轉向的。馬克思此時對於普魯士政府仍肆行攻擊，普國要求法國逐其出境，於是他去住在比國的不魯梭。在一八三六年，居於巴黎之德國亡命，組有共產主義同盟，他也是其中之一員；一八四八年此同盟的第二次大會宣言，由馬克思與恩格爾起草，即有名的共產黨宣言，共產黨宣言發表不久，德國發生了二月革命，因而比國當局也不安心，遂馬克思出境。他再走巴黎，依然策動援助本國的革命。一八四八年三月他回國，計劃萊茵新聞之復活；六月與恩格爾等同為記者，再開始爭鬥，又為當局所禁，至翌年五月停刊。九月他到法國，法政府拒絕其居留，他只得回倫敦去。

共產主義同盟於一八五二年末解散，以後馬克思專心於科學的研究，一八五九年出版經濟學批判。一八六四年集會於倫敦的法，德，波，英，美諸國工人代表者，開會協議設立國際的工會，於九月成立，馬克思起草綱領及宣言，是實現了他十六年前在共產黨宣言中所喊的全世界工人團結起來的口號之一部分。此運動的中心人物是馬克思。其時他又不絕刻苦於其科學的鑽究，於一八六七刊行了不朽的大著資本論的第一卷，他最初的計劃是分此著為三卷，第一卷述資本的生產行程；第二卷論資本的流通行程及總行程；第三卷述學說史。不幸完成了第一卷即死。其後恩格爾整理其第二卷的前半的草稿為第二卷（一八八五年出版）。後半的草稿為第三卷（一八九四年出版）。更後馬克思門下的惟一學者柯祖基受了恩格爾的委託，把所計劃中的第三卷學說史刊為剩餘價值學說史（一九〇四至一九一〇）。

一八七〇年，普，法戰爭勃發，一八七一年有名的巴黎公社起事，萬工勞工同盟為勞工階級的利益，指揮此一團，但終未能成功。Comune之意義如何，及何以失敗，在他所寫的法國的內亂中，有明白的解答。巴黎公社失敗後，此國際工會對內外均生大變化，一八七一年馬克思派與巴枯寧派分裂，一八七三年日內瓦開會，而解散。此後馬克思埋頭於著作，但仍注意各國及德國的工人運動。一八七五年哥達大會，他寄給了一件批評他們的綱領的文書。他在倫敦的生活極為貧苦，又生了病，至一八七七年——八年間，身體稍回復，正從事整理資本論的第二卷，但又衰弱起來。移居於法蘭西南部之後，於一八八三年三月十四日死去。他的主要的著作為資本論三卷，剩餘價值學說史，經濟學批判，哲學的貧困，神聖家族，德國階級爭鬥，革命與反革命，黑格爾法理哲學批判，道德批判與批判道德，歷史法學派的哲學宣言，價值價格及利潤，雇工與資本等。

(錄自開明文學辭典)

# 生之決鬪

(獨幕劇)

吻波

——獻在犧牲于故鄉血泊中無名英雄的靈前——

時間：現代。

地方：東北的一角。

人物：秘書：甲。

乙。

劉穆公——義勇軍司令

甄心影——女秘書

傀儡

侍者

衛士數人

佈景：傀儡辦公廳

在台的一角，是上場門。另一壁間，可以通到秘書辦公的所在。由紗窗上透出了燈光，看到一個清晰閃動的黑影。正場佈滿輝煌的陳設；紫檀木辦公桌，後面放着一把

轉椅。三面沙發佔着半壁的空地。

衣架放在一個台角。令人注意的保險櫃斜放辦公桌旁。桌上有一座電話機，機旁有精緻的文具。小盆黃菊，保持她原有嚴肅的風度，在案頭佈滿了沉靜的花香。

幕開：正是黃昏飯後品茶時。

秘書乙坐在沙發上看報，秘書甲徘徊在台上坦然的吸煙，只有劉穆公在另一壁間，作他自己的事。在這鬆懈空氣中，秘書甲想說話，打破了辦公廳裏暫時的沉寂。

秘書甲：老王！你請不請客？

秘書乙：周爺你還當好日子過呢？今天報上的消息，該多們凶！

劉穆公：（由裏間走出）凶？有什麼動人的事？

乙：劉爺：你別裝傻吧？報——

你天天講，尤其關於義勇軍的消息。

甲：什麼——義勇軍，狗屁！跳樑小醜，他們還能成了大事！

乙：周爺：別寬心，據報上說——

他們不僅在特定時期要攻城，最近他們司令，已經秘密

鑽到這裏來活動。

甲：來吧？空來送掉他的狗命。

乙：我看——他們不見能有這大的胆量，——況且又沒有眼

錢更是不可能的事。

劉爺：你真內行，一切事都是不可思議的，——說不定

我們中間……也就許有？老劉——你信不？

穆公：有？至少他也是瘋子。

甲：

有？只有你够資格，我是無所謂。『今朝有酒今日醉，明日無錢明日愁。』他呀！（一指）更是胆小如鼠。

穆公：

老周：你怎這們開玩笑呢？開玩笑？——不開玩笑作什麼？況且我也沒有像你那樣的愁事。

穆公：

我有什麼愁事？那是愁事，不過吃點醋兒。這話我更不明白？

穆公：

不明白？你就胡塗去吧！（沉一沉）真的——省長也不像事，整天同女秘書弄的火熱，什麼……什麼都不管了！

乙：

是呀！時局這樣吃緊，兩個鐘頭前，又到帝國飯店去跳舞。老兄：死心罷？世間的女人，都是這樣，咱們又何苦來自尋煩惱。

乙：

甲：

劉爺：我看——這是成全你。一個女人什用都行，並且會雙手打槍，我老看她——有些兒來路不明，好呵！免得以後有事連累你。

穆公：

真的！我與她有什麼關係？這些話——都是從何說起呢？（外面汽車聲）——聽！……（靜聽）這是不是汽車聲……

乙：

大概是跳舞回來了。王爺：劉爺：咱們走開吧？免得防碍人家的好事。

甲：

（他們都下場了！靜片刻，聽到談笑聲，富子曲線美的她，且同傀儡共一的接觸在觀衆的眼簾上。侍者上，將一切收拾起，即下。）

傀儡：

影：你覺着冷嗎？女秘書：冷——到不冷，只是有些乏了！

傀儡：

（坐在大沙發上）乏嗎？來

這兒倒倒。

女秘書：我不！（撒嬌）竟怨你，我老早就要回來，誰讓你又開了三瓶香檳。

傀儡：

咱們的生活，多枯燥？尤其是你——白天忙着公事，晚間又要陪我。女秘書：這是當秘書應有的職責。呀！

傀儡：

怎的？肚子又覺着痛嗎？心影：（輕輕的瞟他一眼）不是——只是心跳得很。

傀儡：

心：你的身體可要特別的保重。太忙的話，你可休息幾天，雖然我免不得要寂寞。真的——方才在帝國飯店你肚子痛的時候，竟讓我孤雁似的在跳舞廳裏坐了好久。

心影：

我臨去的時候，不是找到小瑪麗陪你嗎？

傀儡：

小瑪麗：哈哈——他笑了

門 決 之 生

——又怕影好疑心，他竟轉了話頭——那般舞星真是把我煩死——她們眼裏只認識「錢」，見了錢那種肉麻女人特有的醜態，都放在你的眼裏。心影：那不是「錢」的魔力嗎？因為「錢」拍賣了自己，因為「錢」覺得說話有些露骨，立刻轉變了方向——別談了！今天晚上你沒有事嗎？

女秘書：（喚起了他的聯想）有！

女秘書：有？有什麼事？

女秘書：有件要緊的公事。

女秘書：到關東軍司令部去，是不？

女秘書：是的。

女秘書：武裝移民的條約，不是已經簽字了嗎？

女秘書：是呀！還有別一樁事。

女秘書：別一樁事是什麼？

女秘書：現在不必告訴你，過一會

女秘書：你自然知道。

女秘書：（看報）呀！這幾天時局到很緊呢？

女秘書：緊！怕什麼？日本人自有辦法。

女秘書：真是——義勇軍竟胡鬧。鬧吧？他們有時就知道日本人的利害。

女秘書：什麼？……（她的話沒有說完，桌上的電話鈴響，她隨手就拾起耳機。）那兒？省長辦公廳，……什麼？井山次郎請省長說話，好……（把耳機速給傀儡）

傀儡：開山參謀長……喂！……我……我就去。當然依照你所指示消滅他們的辦法。什麼？那件東西也帶去，好吧？回頭見。（放下耳機，按按電鈴，侍者入）告訴秘書長到前

侍者：是！（下）

女秘書：怎的？消滅義勇軍的辦法，已經擬好了嗎？

傀儡：那是井山參謀長親自擬定的計畫，收齊民間的槍，嚴查商家的行動……有好多……省城從今天晚間要戒嚴——哼！他們幾個小小的毛賊，還有多大的本事？——我這就去。

女秘書：櫃裏（一指）沒有帶去的東西嗎？鑰匙你竟放在那裏？

傀儡：嗚！有一件，鑰匙不能不放在安全的地方，我老是隨身帶着。你看大的放在袖口，小的放在褲邊，這是誰也夢想不到的事。（拿出鑰匙，老賊很謹慎的開櫃，她的眼釘着他一個的動作。）

女秘書：你真謹慎過度了！整天老防

賊，甚至連我都不大信任吧

傀儡：

這是那兒話？我要不信任你，我怎能讓你陪我。一切事只要我知道，你就知道，方才把鑰匙的秘密，都告訴你。

女秘書：

（她竟作出不快的表情）人呀！血是熱的，心不是涼的，我不問人家對我怎樣，只問我自己……

傀儡：

你這話，竟含些醋味。

女秘書：

女人決不像你們男人喜歡吃醋和嫉妬。

傀儡：

嫉妬——我嫉妬過誰？

女秘書：

自己事，自己自然知道。

傀儡：

一切我——都不在乎，也許你神經過敏，其實人心是肉長的，你對我怎樣，我還不知道嗎？

女秘書：

你知道？只要你知道就行。

傀儡：

影：你別弄氣，好好的休息

休息，我就去就來。

女秘書：

好！你快些回來，我就在這候你。（臨走前，她的媚眼不時的瞟他，他的獸慾衝動了！恨命的吻她香唇。）——想着回來前給我一個電話。

（下，一會兒聽着汽車聲由近而遠了！）

女秘書：

（自語）老賊竟有些入殼了！好——要根本消滅民衆的武力？（經過她縝密的疑思後，她有了新的決定。按電鈴，侍者上。）

女秘書：

聽差！

侍者：

是。

女秘書：

去請劉秘書去，就說省長臨走的時候，吩咐他有要緊的公事要辦。

侍者：

是。（下）

（她從抽屜裏拿出稿紙，似乎有要緊公事要辦的神氣。

不一會兒，劉穆公上。）

穆公：

有什麼事情？

女秘書：

有一件重要的公事——聽差（上）！我們在這計畫事情，無論誰沒有我的話不准到這兒來，這是省長臨走時候吩咐的。——你到前面去，聽我喊你（侍者在是！是應對聲中下）

穆公：

怎樣？

女秘書：

（他們走近些，）有沒有什麼消息？

穆公：

近來我們的環境很壞，有些人不僅對你注意，就是對我……

女秘書：

怎的？

穆公：

對我也不是半真半假的開玩笑，今天報上不是又把我們消息給登出來嗎？所以外面的空氣更壞。

女秘書：

壞嗎？怎辦？



門·決·之·生

穆公：一條命換個乾脆，現在已經不許我們再猜度一切了！

女秘書：你的老皮氣還沒有改掉。有的時候是能持穩些，有的時候還要暴露出你本來的面目。

穆公：心影！我所有的計劃，都被你給拗扭了！

女秘書：穆公——那是大家的決議，你應當了解你自己身上所負的重任。

穆公：現在一切都清楚的放在眼前。心影——我們這兒混的目的的是什麼？候……候……候到今天，秘密都被報館得去了！

女秘書：報館他們那能得到民衆的秘密？告你說消息是我發表的。

穆公：呵！（一驚）……

女秘書：這是我試探老賊態度的最後手段。

穆公：怎的——他的態度變了嗎？女秘書：仍然同往常一樣，只靠他的太上政府。

穆公：他現在往那兒去了！女秘書：到關東軍司令部去。

穆公：作什麼？女秘書：要拍賣民族利益的把戲。呀！並且要……

穆公：並且要怎的？女秘書：並且要乞憐我們民族的仇敵，消滅我們民衆的武力。

穆公：呵！（暴吼）女秘書：穆公：心影：

女秘書：我認爲這是你頂大的弱點。穆公：這是受我熱的血鐵的心的衝動。

女秘書：是——人在犧牲時，血得火一般的熱，心得鐵一般的堅，但是頭腦更得冰一般的冷。

穆公：咱們不諱這些不關緊要的事。怎辦？同事已經看露了我們的馬脚。

女秘書：我們何必顧念到這些問題，一個鐘頭後一切都要解決了。

穆公：你這話我好不明白？女秘書：到「帝國飯店」跳舞的時候，你又同他們諱些什麼？

心影：當然有具體辦法。「帝國飯店」是我們秘密的機關，恐怕遲早也要讓人知道。今天我心裏本來有事，他永是纏着我不離半步，好容易我假裝腹痛，跑上了後樓，大家又從新的計議計議——一切事都準備了！大家讓我臨時告訴你，怕你過于興奮！

穆公：嚶！（他的聲音轉低）是要刺老賊嗎？

女秘書：這件小事，我隨時都可以作

到。槍永是放在我的身邊（她把槍取出了）只要手一動，當時就送掉他的狗命。穆公：我們更有民族的仇敵在後面。

穆公：心影：你得痛快告訴我。（他的熱血，運轉了全身）怎辦？——小心他一會就要回來。

女秘書：你真細心。他走的時候，告訴動身給我電話，根據他的電話，才能決定我們動作開始的時間。

穆公：好！今天夜裏一定要先用我的槍，換回敵人的血（也拿出了他殺人的利器）

女秘書：穆公，這是我們犧牲的開始。我們受着正義的火燄，燃燒了週身的熱血。槍撞槍口，發出清脆的微聲。今天有兩隻槍在裏面，有幾萬隻槍

在外面。

穆公：我猜中了！今天就是我們生存鬥爭的前夜。

女秘書：這是我們對於民族仇敵和民族仇敵的共同決算——（電話鈴響，驚破了他們興奮的情感。立刻的取下耳機。）喂！誰？嗚——，會開完了！……什麼？一刻鐘就可以回來。好！我就在這候你。（耳機放下）

女秘書：事情都有具體辦法，你先休息休息，聽着外面的槍聲，我們的暗號，你切切的記着。

穆公：一切還是以前所規定的嗎？

女秘書：當然的——遇事你要冷靜，你要細心，你可千萬別輕舉妄動。我隨後就給他們電話。（若有所思和決定的事）好吧！

（將下場她還諄諄的囑咐着）

女秘書：一切話可千萬記着了（男下）（她稍稍憩一會兒，又把耳機拿起。）

女秘書：喂！那兒？「帝國飯店」……省長辦公室麼。我姓甄，請老板說話。……穆公：一切知道了！省長：到關東軍司令部去，在一刻鐘以後，作你們應當動手的事。（她將耳機放下，按電鈴，侍者上）

女秘書：聽差——侍者：是。

女秘書：到杯茶……（侍者送茶上，又下）

女秘書：（看表）時間快到了！今天事——到很順便，連鑰匙的秘密，在不意中都發現了！（她走到保險櫃旁，觸動了內心的感觸）好一座收藏民族血肉的冰箱！……（外面突

生之決鬥

有兩槍響！嘿！——怎回事？（她靜聽了好久，恐怕穆公有什麼動作）——聽差！聽差！（又等了一會——侍者上）外面有什麼變故？侍者：（現着驚慌的表情，一面說一面又喘。）呵……呵……（外面的人聲吵雜着）

女秘書：怎的？侍者：老爺……老爺……女秘書：省長有怎變故嗎？侍者：老爺……老爺被刺。女秘書：什麼？侍者：老爺被刺！女秘書：老爺被刺？侍者：是！（只聽外面有人喊凶手——綁上。……）

女秘書：（想一想，她已經得到答案了！）呵……誰？侍者：是……是……（不願說出的

樣兒）

女秘書：是誰？（吵聲漸散了）侍者：劉秘書。（外面脚步聲，喚起她冷靜頭腦的判斷。）女秘書：就是這辦公的劉秘書嗎？侍者：是。（外面的脚步，走近了）女秘書：真好大的胆子！省長：現在怎樣？（這話正送在傀儡的耳邊，上）

傀儡：還好，謝謝你。（侍者下）（他且走到她的身旁）影：誰想他有這大的醋勁！女秘書：好一個不知進退的東西——送死！你走的時候，我就叫你小心，好呵，險些沒送了命——事情都辦好了嗎？事情有什麼辦的，早就有了定案，只不過隨手簽個字兒——一切防務，都由日本軍隊來負責，並且規定各機關應聘日本顧問的人數。好呀

！多些人幫幫你們，免得一天忙的不可開交。秘書長本來就不大高興，誰想一下車，凶手在台階上就開了兩槍，一槍竟打了秘書長的腿部，一槍又打死我一個親信的衛士，還好——他也當場被捕。

女秘書：那們——凶手你打算怎辦？傀儡：一會送到清鄉總局，明天再拉出去槍斃。

女秘書：何必等到明天，夜裏就給他一個痛快。

傀儡：也好。

女秘書：誰問他口供？傀儡：告訴趙局長問問。

女秘書：這件事怎能讓他問？趙閣王一問，他要胡撩起來，我……我……我怎辦？（她竟至要哭了！）

傀儡：那們就不必問了！反正是一

股醋勁。

女秘書：問是不能不問，怕是還有別的陰謀呢？

傀儡：影：你說怎辦？

女秘書：最好把他提到這來，咱們三頭對案來問個明白。

傀儡：也好。聽差！（侍者入）

傀儡：告訴周秘書把凶手帶來，我要親自審問。

侍者：是。（下）

傀儡：（取出提包裏的文件）你看看這件條約怎樣。井山次郎真不愧是個東軍的參謀長，別看個兒小，腦子到很聰明，方法——不僅是妙而且狠，手段——不但高而且毒。

女秘書：當然呵！誰不知道他是殺人不要命的屠戶。（她把條約接過了！一字一字的留心細看，台上足足靜默了好久，侍者上。）

侍者：周秘書到。

傀儡：請。

侍者：是。（退出——周秘書上）

甲：（進來一眼就打在他心影身上，到像有什麼神秘似的。）

凶手是大人要親自審問嗎？

傀儡：是，帶進來。

甲：是。（退，把凶手雙綁兩臂，提上場來。旁邊有二個武裝的衛士，還有好些衛士在外面戒備着。）

傀儡：告訴他們無論誰沒有命令不准到這兒來，你帶弟兄到前面去等候。

甲：是。（下）

傀儡：喂！你的醋勁真大，槍斃你覺得冤嗎？

穆公：沒話講，隨你便，——大丈夫生而何歡，死而何懼，誰像你們這羣偷生怕死的東西。

女秘書：你倒不愧是個男人，實在——話說多少，還不是一個死

嗎？（向傀儡會意）你的槍在那裏——給我。

傀儡：你何必練練手頭，讓他們收拾收拾就得了！

女秘書：給我！我一定要親自斃他。（假裝表示堅決的樣子）

傀儡：（他把槍取出了，又加問一句。）你在那兒斃？

女秘書：就在裏屋，他辦公的地方。（把槍給她了）

傀儡：我在這兒等你。

女秘書：好，請你看我最後的勝利。（她脫了大衣，把凶手推到隔壁，好久，她又出來了！很快的靠着門，把槍向平的舉起，她的表情突變了！）

傀儡：怎麼？

女秘書：老賊

傀儡：你……你……你作什麼？

## 生 之 決 門

女秘書：我——要你的狗命。（凶手也由後面出來。）

穆公：你以為你能逃出敵人的手裏嗎？（他知道中計了）

女秘書：吃人肉，喝人血的賊，在你臨死前，讓你知道知道民衆的力量。

穆公：老賊這是你生命的最後結束。（拍的一聲，老賊臥在血泊中。）

女秘書：穆公，看着門，我趕快收拾條約和文件。（她由老賊的身邊取出鑰匙，剛快開了保險櫃。當她一件一件檢查時，外面槍聲，如暴雨般的響着，且同吶喊聲混在一起。這時電話鈴響了！她急急拾起耳機。）

女秘書：什麼？義勇軍要打進城來。怎辦？……我給你問問省長……（停一會）……喂！

省長說……要鎮靜……幾個小小的毛賊，你們還值得這樣大驚小怪嗎？……（她把耳機放下了，露出了勝利的微笑。）穆公：我們的動作已經開始了！

（她又躲在地上，往提包裏收拾文件。電話鈴頻響，她氣的把耳機放在桌上。）

（吶喊聲起，像有什麼大的變動。一會兒——周秘書由前方跑來，沒進門就聽到他的喊聲。穆公且藏在門旁，槍已經準備好了！）

大人：——義勇軍已經打進城來……（上，看到老賊的屍身。）呵……

穆公：走狗：給你認識認識我們的利害。（他的疑問還沒有解答，甲已應聲倒在地上！）

女秘書：（她一切已經是收拾好了）

穆公：這是我們民族賣身的契約，給你好好的拿着。——我們走！（她舉槍把電燈打碎，黑暗籠罩了全台。）

離開這黑暗的囚房，衝上我們生存鬥爭的戰線。（他們在槍聲中衝出了！遠遠聽到他們悲壯的聲調。）朋友：描準了我們共同的敵人！

（門開着，外面佈滿了黑暗，在嘈雜槍聲與吶喊中，由後台慢慢的閃出柔光。槍聲依然炒豆般的響着。幾處火光，在東方黎明時，減低了牠的威力。魚皮色佈滿了台之二角，慘淡的鷄啼，衝破了台上的沉寂。

長期抵抗

老舍

好小子，你敢打？  
我立刻通電罵你的祖宗！  
並且高喊，長期抵抗！  
一定：你的耳朵當然不響？  
你在這邊打，打吧；  
我上那邊去出恭。  
敢過來不敢，小子？  
敢！好，你小子是發了瘋。  
你真過來？咱們明天再見，  
和瘋狗打架算不了英雄。  
我今天不和你，明天不和你，  
後天，唔，後天是年節我歇工。  
這麼辦吧，過了新年再說，  
你不前進，我犯不上改守為攻！  
你若前進，自討沒臉，  
我決定長期抵抗，一輩子不和你交鋒。  
啊，長期抵抗，長期抵抗，  
難道伊聽着就無動於中？  
一年，二年，你有多少砲彈，  
敢老拍拉拍拉向我轟？

假如你自己震破了手，  
難道你媽媽就不心疼？  
你看我，身體髮膚受之父母，  
講究未曾開砲先去鞠躬。  
小子，你也學着點禮貌，  
好好的鄰居何必冰火不相容？  
況且爲何不向老美老俄先瞪眼，  
他們和你正是對手相逢。  
沒事偏來找尋我，我又不是，  
鐵作的腦袋，穿不了大窟窿。  
再不然，你不是砲彈太多無處用嗎？  
何不去打火山，也省得地震咕察察。  
勸你不聽，我也無法，只好  
長期抵抗，一真退到雲南或廣東。  
到了廣東，你還能再打，你還敢  
砲轟香港惹翻你的老同志？  
凡事該得就得別過火？  
善惡有報不要逞能！  
長期抵抗，慷慨激昂！  
聽見沒有？來，放下槍砲咱們先喝一盅。

(二月二十日自由談)

# 霜的音響

Solo Barber  
玉狂譯

## 霜的音響

我不能說真是他們把她送出去。  
實在他們請她留住。

茜菲說，這裏是你的家，你在這  
兒生長；同時我們——

她的母親說，一位母親永遠是她  
女兒的母親，但是——

她的父親說，唉，讓在留在這裏

她父親說她的約翰是個好人。

他走出投點乾草給母馬。

天氣整日子的寒冷。當他在馬棚

裏緩步，她望見呼吸噴成的蒸氣由老

人口中昇騰。

她母親削剝山薯，預備晚餐。

茜菲說她膩味山薯，永遠山薯山

薯。

她母親鼻上掛着寒凍的涕水，不  
時的擦抹。

茜菲說約翰是誠實而且可靠的人

。

茜菲想告訴她，他是怎麼樣的——

茜菲想告訴他們關於約翰的事。

她想告訴他們——

她想告訴他們，他是怎麼樣的——

她告訴他們，有一次他如何的——

她告訴他們，有的事情，使一個

女人不能愛一個男人。

她母親告訴她們關於她們的父親

三十年受盡酸苦

隱隱中是有上帝的旨意。

也好，壞也好，她母親說，先

把去皮山薯放進水槽。

她父親跨進廚房，

他忽然間覺到屋內淒涼，

他說這年頭不好過，

說不定，這是最好的，如果她回

去加湖安登；那裏，約翰可以，或者

，能够——

作鋁器買賣，他手邊總過得去，

或者他將會——

我不能說真的他們要把她趕出

去。

她聽到母馬在厩中踟躕。

長天寒凝，水銀的霧佈滿山谷，

霧色朦朧中她望見水流上的磨坊，她

知道水在流中咆吼，冰在水上沸騰。

奇異的她想記起：好久以前，她到森

林後採生在水上，縱錯成堆的赭色野

樓斗菜。寒氣在嘴邊鼻上凝凍，凍得

僵硬發青，當你手觸刀子你的手指就

會痛裂，有時當你想把手指收回，他

又發熱。萬籟俱寂：除去寒霜音響，

狗也不叫雞也不啼，趕車的連雪橇上

的鈴也豪不響。廚房中很冷，她母親鼻上的涕水已經凍結起來。她父親坐在火邊，望出窗外，看過山谷，掠過磨坊。我想，他在幻想夏天在風中瀟灑顛搖的小麥；但現在不是夏天，是冷的冬季。她父親走出去，塞緊雞屋門上的罅隙，回來帶一個在巢中凍了的雞蛋，她母親撫摩一會，覺得很難過，記起還沒把她送走。當你靜聆水流過磨坊水閘發出的聲音，會覺得非常的寂寥的寒肅，同有你能聽到的只是霜的音響……

他覺得絕望，她在這屋中需要一個友朋。

她想把這意思訴告她父親。

他似乎注聽着

呢，讓這孩子留在這裏，他說。

她母親說約翰是好人可靠。

茜菲說，她又想到去城裏住住。

她父親說，她是時刻受歡迎；但

是多一口食飯——

她母親鼻塞，鼓起鼻孔哼出。到死我們才離開——

四壁好像低唱一首聖歌。

她聽到屋頂橫樑霜凍的破裂

茜菲走出去打水。

確確實實不是他們把她送出，我

願意再告訴你們一次，我願意告訴，

他們並沒打開門把她趕出去喇。

這是你的家，你在這裏生出來，

唉，讓她留在這裏。

說不定約翰明天就來看她。

她想高聲喊道：約翰再也不來找

她了。

應走的路開了。

那女孩偷竊一只平光的金戒指。

當天黑時，她上樓，到他們說備

她回來放行李的屋裏。這屋子是時常

為她安排的。茜菲的衣衫放在壁櫃，

茜菲的鞋排靠近床脚。茜菲把約翰的

像片安置在碟廚上，她把像片擲入臥

褥裏。也打好行李，等待一家安睡。

當一屋全入睡鄉，他打開門，走出。

從這裏到波士林不遠。

她能夠換買那只金戒指。

她可以在旅館中得一工作。

在南埠他們需要酒館下女。

沒有人能夠知道她到那裏。

但是她們沒有把她送走。

屋中非常靜寂，當她閉好門，

但她想，她下樓時覺得在窗上有

一對眼睛。

她想在茜菲睡眠的房裏她覺得

有燈光明亮。

嚴寒中等候去南埠的長途汽車，

車停時，她一步二步的走上。

她想這個問題一定有解決的辦法

。

他坐下，開始她那長時間的第

分鐘，望出車窗，雪的上面是冷的藍

色……

(完)



## 書報評介

赤俄 (Red Russia) 本若

Theodor Seibert 著

George Allen & Unwin Ltd. 出版

定價十五先令

一九一七年以來，普通的人們對於蘇俄的心理有三種轉變，最初是無視，繼之是好奇，到了現在則是推崇了。這種心理的轉變，同時也表示在世界各地對付俄國的態度上，蔑視俄國革命的時候，他們希冀以武力去掃除蘇俄的新局面，他們的武力沒有効力，便只有隔岸觀火，靜觀他們的成敗。而到了現在，大家開始驚異恐慌了。這種態度的轉變，最明顯的指示，便是俄國以外的人所寫的關於新俄羅斯的書籍。

以前的書籍對蘇俄所有的，只是咒罵，現在却是一致的稱頌。以蕭伯納那樣的玩世態度，對蘇俄竟毫無指摘，佩服得五體投地。這大概因為在俄國境內旅行一趟所能見到的，聽到的，甚至探聽到的，實在是無可諱議的緣故。然而本書的作者，却給了我們一種似乎也是可能的真實，而是與許多人的見聞相背謬的，這即是說，

代替一般的稱頌，他給蘇俄以不少的指摘。他的警句是莫想從火車上旅舍中知道蘇俄的真實！

書是一九三二年出版的。

作者 Seibert 是一家德國報的駐俄記者，本書是他留俄四年所輾轉觀察，道聽訪問的記錄，他大概不單注意大家所注意的地方，即是一般遊俄者所共見共聞的處所，他更注意於別人所未能注意未曾注意而且不能注意的地方。書內有很多地方敘述這些枝枝節節的小問題，而這些枝節問題却是關係重大的。

全書的體例和別的關於蘇俄的書相彷彿，而第一部是最足以表現作者的態度的，他於敘述了俄國的自然環境的特異，不能易於瞭解之後，跟着敘述新俄所特有的政治環境，對於無論是共產黨員與非共產黨員的外遊歷者的嚴密監視，Особ (中央政治局) 對人民的嚴厲，他告訴我們一個遊歷者匆匆路過幾個都市幾個星期所得到的自然會錯悞。在這令我想到中俄復交以後就跟着發動的蘇俄考察團怕不易得着好的結果，從真實的一方面說。雖然到處是中國所應取法所可借鏡的。同時以滯留莫斯科一星期所得的印象為張本所寫出來的莫斯科印象記，從一般讀者所要求的說，也是可以諱議的了。對於一個問題，一個試驗的敘述與記載，如果只有極短的一片

斷，只稍會給予人們以不準確的影響，不是誇大，即是埋沒。作者在書中隨時舉出了許多事例，證明上面的話。譬如有一次德國工人代表團到莫斯科參加會議，當局為預備他們的住處立刻通知一家旅館的原有旅客遷居，騰出一部份相連的房間來，換上新的地毯器具，同時使代表團人員與其他旅館內的住客隔絕，不准其他的旅客到代表團的居住處所去，即是旅館內的盥洗沐浴等設備也特別留歸代表團享用。作者是德人，要同本國來的工人代表見一見面也不可以，有一次與一個德國工人代表在街上偶然遇到，談起話來，立刻就使便衣偵探，從身後悄悄來警告：「同志，他是德國來的代表！」在背加兒湖岸，有人在收拾船塢碼頭，說是為的德國代表團要來參觀。所以作者告訴我們，若是只匆匆的在俄國跑過一趟，即是絕無偏見的批評也將成為有偏見的了。

書的第二第三第四部依次敘述黨政的組織，文化教育宗教以及經濟發展，作者的態度還是一貫的，對於教育宗教尤有嚴苛的批評。其論工人的生活，說工人的實際生活狀況，在各國工人生活之下，尤屬可疑。

單就書的編制上說，全書的章節太多，頗病支離破碎，讀者不易得一貫的印象。這或者因為是新聞稿的結集的緣故。

最後談到作者的態度問題。

前面已經說過，本書是批評指摘多過稱頌的。然而不能因這就說作者是仇俄的，是人家的走狗，從國家關係上說，德俄之連繫，至少在希特勒當政之前，還是比較密切的。而作者對蘇俄的中心使命還是不加以否認的，作者雖不是共產黨員，對建立在真正的勞動者平等的基礎上的社會還是同情看的，因此如果說作者的態度是仇恨的吹求，毋寧說是希望過切者的失望和怨艾來得過切些。而憑他的真實的觀察作為記錄，從新聞記者的態度說來，也正是應該的。在簡短的序文中作者說過：「關於蘇俄的書籍雖已有不少，但能真正道出其中實況者，實不多觀。因此本書的出版，或者不是無益的。」（原書不在手頭，憶其大意。）至於我們，原只是為了要明瞭蘇俄的實際現狀，各種的書都不妨去看看，最後的判斷，還在我們自己。

蘇聯聞見錄

本若

林克多著

上海光華書局出版

定價一元

這是一本魯迅先生「欽定」的書，是他沒有加以戒備就看完了的。

魯迅先生在本書的序中說：「但這一年內，也遇到了兩部不必用心戒備，居然看完了的書。一是胡愈之先生的『莫斯科印象記』，一就是這『蘇聯聞見錄』。因為我的辨認草字的力量太小的緣故，看下去很費力，但爲了想要看看這自說『爲了吃飯問題，不得不去做工』的工人作者的見聞，到底看下去了。……」胡愈之的書魯迅先生之所以不加戒備便看完了的原因，我不知道，因爲那書上並沒有他老先生的序文，和在這本書上的一篇似的。至於本書，據序上說，最大的原因是因爲要看看「爲了吃飯問題不得不去做工」的工人作者的見聞。因爲有這一個條件，附帶的還產生了好幾個條件，那就是：「講解統計表一般的地方」並不多，「作者彷彿對朋友談天似的，不用美麗的字眼，不用巧妙的作法，平鋪直敘，說了下去，作者是平常的人，文章是平常的文章

」，從這裏可以知道「不擦粉墨的真相」。

可是我，看這書的情形，却和魯迅先生的老大不一樣。在這書出版以後首次在書坊上見到，翻到了魯迅先生的序知道有這種好處，用實價買了回來之後，不但毫不加以戒備，而且很貪饞似的立刻就看下去。然而，看不到三分之一的篇幅，就覺得有點蒙然起來，雖想勉強看完它，而且是假期中沒事，然而終于連要想把這書作爲消遣的餘地也沒有，只好學魯迅先生戒備得不耐煩的時候似的，「索性不看。」

原因固然很多，最緊要的，魯迅先生是魯迅先生，我是我，他是中國文壇的急先鋒，（或者還有別的他老先生自己發明的好聽的名詞和稱謂，來不及知道），而我則是窮而勉強要讀書的人，簡單一點，是「資本家的走狗」。書是「工人的書」，魯迅先生是能夠同情工人的，我大概不知道。還有這書的作者是工人，是一個平常的人，書中也自然是平常的事，而我却偏要「獵艷搜奇」。

還有一個不大重要的原因却不是對比出來的，而是我自己的發見，請大家看看這書的目錄，共有八十三條，是不相聯繫的「見聞錄」，全書除開序言目錄共三百六十頁，平均每一條是四·三三頁，同時注意這是一本八

開小本。而目錄的標題却是蘇聯的文化建設，蘇聯的教育制度，蘇聯的出版事業，蘇聯的社會設施，蘇聯的婚姻制度，蘇聯對於宗教問題，甚至五年經濟計劃，蘇聯對外貿易的情形，蘇聯的交通事業，蘇聯的航業，蘇聯的財政情形等等。在實際上除了幾段參觀記之外，這些題目，和OG.P.U. (葛杯吳)，國際列寧學校，真理報館，克里米宮，高爾基，施太林遇刺事件等標題一樣，同樣以一二頁的篇幅來對付，不過加上一點沒有出處的統計，是魯迅先生所不耐煩看的。要知道在蘇聯，關於社會經濟的統計數字是由政府供給的，通常往往會與事實不符，引拆起來互相矛盾。作者所得的自然是這樣的統計數字，也無怪魯迅先生會討厭的。要他談這些問題，對一個五金工人的要求自然未免過奢，也無怪其草草以三四頁字來結一樁重要公案。所以要是找了一個工人來作這樣一本書，便乾脆把這一部份刪去了。再來看看見正是「聞見」的一部份，蘇聯是工人的搖籃，以一個爲了要吃飯不得不去工作的作者，關於蘇聯的工人的狀況，應當特別感到親切一點，他的聞見，應當是人性一點，使我們能够在胸中起些反應的。書中有幾段是寫這樣的「聞見」的，篇幅也長一點，可是這樣的篇幅也不多。不幸的是不知道這種「聞見」，真是作者在俄國的低

層勞動者中間所聽見的。「俄國婦女，在十月革命以後，就從資本主義鐵蹄之下解放出來了，……在許多農村中已有小規模的農村公社，共同耕種，共同消費，是過着共產主義的生活。我們在從地獄昇到天堂了，……寧可做蘇維埃制度下的狗，不願做沙皇時代的人。」據說這是一個人女工說的，在蘇聯，人民說話，特別是對外國人，本來不大可以隨便說的，但這位女工好像並不是在說話，而口號是在叫，這種見聞真是何慮乎沒有。魯迅先生是見到宣傳要「覺得肉麻」的，想不到竟在他所「欽定」的書籍中，有着口號，標語。

最後，要給這本書以一個評價的話，便是有點像報紙的專電的結集，因爲裏面有着「死後的列寧」，「斯太林遇刺」，「實業黨事件」等等短篇的記載，和一冊關於蘇聯名詞的辭源，如列寧學院，馬克斯恩格斯學院，OG.P.U. (葛杯吳) (Mopu) (木潑兒) 等等都有簡單的解釋，不幸的，也只是如此而已。

中國的基本問題

墨 札

中國的土地與勞工

(Land and Labour in China) R. H.

Tawney 著

Allen and Unwin 出版

定價七先令六便士

今日中國之經濟

(China Today: Economic) J. B. Condliffe 著

波斯頓世界和平基金會出版

定價美金二元五角

這兩本書都詳論中國目下的政治情況，經濟基礎，以及走向現代化的必經之路。「中國的土地與勞工」是陶內氏兩次來華觀察所得的結果。第一次他授太平洋國交討論委員會的任命，來中國調查農工業；第二次應中國的請求，代表國際聯盟來中國調查教育。但這本書又是陶氏生平對於社會問題見解跟他對於歷史深博認識的收果。準確的報告，非凡的眼光，跟美麗的文字都是很少見的。牠不但是討論中國問題的唯一偉著，並且是陶氏的生平傑作。康狄夫的「今日之中國經濟」是前書的一個絕好補充。康氏也是一個歷史家，對中國情形很熟

識，並且有很大的診斷力。這兩本書都論到中國的農工業；康氏對於中國的財政，銀行，金融，和國外貿易，有一個簡單而實用的調查；陶氏則在最後一章，對國政治和教育有所討論。這兩個作者觀察中國問題的結果，有許多相同的地方，尤其值得我們的注意。

這兩個作者都不約而同的承認：中國的基本問題是農業問題；因為她的人口四分之三是以農謀生的。但歸根到底，這又是一個「人口過剩」的問題。在舊式的農業制度之下，天然富源已經感覺到極端的壓迫，如管業的分散不整，農民生活標準的低下；幸虧倚賴着灌溉，運河，公路，以及私人的密耕方法，這種舊制度才得以苟且的維持着。但如今因為政治的不安寧，使這些東西都被破壞，結果舊制度便不敷應用。作者以為，解決的方法不在於殖民或工業化，而在於耕種效率的改進，與農民生活標準的提高。這些問題包括：改善交通，應用科學方法於耕種，採用一種合作的制度並改善農田的狀況以保護農民。

關於工業，這兩個作者都指明：現下的中國大規模機械工業，只限於幾個大通商口岸才有。中國自己特有的工業，却依然是跟中古歐洲的工業一樣，規模很小。經營大工業的僅佔全國人口的百分之一。大工業進展得

非常的慢，但同時這種進展却又不可免，因此中國便將遇到一切社會經濟問題，正如歐美各國在工業革命時代一樣。說實在的，這些問題她是已經遇到了。中國能否推廣機械工業，以求得到經濟上的利益，同時又能夠免於歐美各國工業革命時所受到的社會惡影響呢？關於這問題，這兩本書都有許多很好的見解。

如果中國要想促進她的交通，改善她的農業，擴充並保護她的機械工業，有兩個條件是必需的。一個是政治的穩定。依陶內氏的看法，效率高的政府組織，必須漸漸着手進行，先以揚子江流域六省為始，然後推行到其他各省。但陶氏以為經濟的改善，與政治的穩定，却又倚賴於另一條件，那便是中國人民思想的改變，這種改變須有教育才能生效。但陶氏反對不正當的模仿西方文化，他建議採取一種以「中國自己的需要」而非以「西洋各國的先例」為根據的教育制度。只有這樣，中國的基本問題才能解決。

出版社第七屆職員啟事

至本期週刊出版時止，本屆職員之任務即宣告終了。嗣後關於週刊及副刊等出版事宜，統由下屆職員負責。特啟。

三月二十四日

天津中原商業儲蓄銀行

儲蓄部

各種定期活期儲蓄存款

時間

上午十時起至下午八時止  
星期六亦同  
星期日下午一時起至八時止

整存整付  
零存整付  
存本付息  
定期存款  
活期儲蓄  
利息優厚  
手續便捷  
詳細章程  
函索



# 編者的話

虬

援照舊例，讓我們在這本屆最後的一期裏，說些關於結束的話。

出版社歷來是要遇到兩個難解決的問題：一個是經費的困難；一個是稿件的缺乏。

關於前一個問題，半年以來，我們總算是得到幾分圓滿。除了經常的進項——師長同學的印刷費和學校的津貼——之外，因為經理部努力的結果，如廣告，推銷等，使本刊的經費，充裕了不少。此外出校同學也給予我們不少經濟上的幫助。○世界的經濟還在不可救藥的不景氣之中，我們却是漸臻佳境，寧非幸事？

關於後一個問題，這學期投稿的人依然不十分踴躍，但這不見得就是證明大家對週刊不關心與不努力。說實在的，處在我們每日忙碌於書本的環境之下，要使本刊得到踴躍的來稿，實在是不容易。我們在起初之所以採取「週刊」之名，仍依其舊，但牠的出版日期却較以前有伸縮性些：能够按着以前的規定，每星期發刊一次，固然是所期望的，但是如果稿件感覺缺乏，則每兩星期或三星期甚至一月出版一次也無妨，也就是因為這個緣故。半年以來，事實愈加顯明的證明，週刊按期出版的困難。我們希望以本屆為一個過渡時代，從下屆起，把週刊改為月刊，季刊或其他的定期刊物。

我們對於曾經幫忙的師長同學們，表示謝意。臨了，要附帶的說一句：本期週刊，因編者事務繁煩得到谷源田君的幫忙，始得完成，編者特此向谷君誌謝！

二十二年三月十四日

## 停刊

天津

# 中原公司

推銷中華國產  
統辦環球貨品

貨式精美  
價格低廉

總店 旭街

分店 法租界華中路

分銷場 北平王府井大街

## 韓記煤棧售品處

本棧在津創銷各種灰  
煤頗蒙各界贊許近來  
由山西自運紅煤大砗  
大同清煙炭西山頂高  
爐煤塊東西兩山青白  
灰各河木炭并代售開  
灤井陘兩鑛烟煤今為  
擴充銷路起見各貨定  
價極廉各界惠顧無任  
歡迎

本棧主人謹啓

開設河東老站新貨廠  
內電話東局一六四號



### 本刊投稿章程

- 一、本刊由南開大學出版社主編，凡本校師長同學以及畢業同學，皆有投稿之權利與義務。外間來稿，亦酌量採登。
- 二、本刊關於言論，學術，文藝，小品，本校新聞等類之文字，無論中文西文，創作翻譯，文言白話均所歡迎。
- 三、來稿請繕寫清楚，並加以新式標點，英文稿件最好用打字機打出。如係翻譯文字，請註明其出處並原著人之姓名。
- 四、本社對於來稿有增刪權，惟預先聲明不願刪改者，不在此限。
- 五、來稿一經揭載後，當酌酬本刊。
- 六、來稿請標明作者姓名及通信地址；但登載時如何署名，悉聽作者自便。來稿一經登出，當由本社負責。
- 七、來稿概不退還；惟預先聲明退還者，不在此限。
- 八、來稿請寄天津南開大學出版社。

## 停刊

### 本社顧問

楊石先先生  
柳無忌先生  
張敬銘先生  
丁信先生  
徐敦璋先生  
任蘭洲先生  
蔡維濬先生

### 本社第七屆職員錄

社長	洪長偉	副社長	吳若娟
編輯部	郭則虬	副編輯	王志信
言論組	陳振漢	胡篤志	黃應
學術組	張志堅	郭永懷	律鴻起
文藝組	劉之根	林筠因	馬潤庠
語林組	王純修	郭榮陸	畢學洪
雜俎組	章功叙	胡立家	徐文綺
校閱組	許邦愛	谷源田	吳慶寶
英文組	徐卓羣	關彥文	李惠芬
總經理	張介源	孫士明	鹿鶴桐
總編輯	劉紹元	戴啓東	于國華
發行組	梁瑞麒	王紹基	楊公昂
會計	王紹基	張靈波	王廷新
庶務	王紹基	朱文蘭	盧開明
廣告委員會	張靈波	朱先裁	周啓源
董美麗	朱文蘭	盧開明	王廷新
嚴仁顯	朱先裁	周啓源	王廷新

停刊

華北首創造胰專家

天津造胰公司

本公司開辦已二十七年於茲出品

香皂三十餘種

洗濯皂十餘種

優越洋貨  
物美價廉

遠方函購照寄不  
誤印有出品種類  
價目表蒙索即寄

營業部

天津東南城角  
北平前門外觀音寺

華商

三和公司

SUNSTAR SCIENTIFIC COMPANY

北平

東四頭條第二十五號  
電話一四二五

天津

法租界三號路六號  
電話二局三三八

敝公司經售  
歐美名廠科  
學，醫藥，  
工業用品。  
化學藥料，  
玻璃器械，  
物理儀器；  
並歐美圖書  
文具。如蒙  
賜顧，無任  
歡迎。

本期零售洋一角四分

天津大公報承印股印